



Достоинно жить в достойном обществе

В Государственном республиканском академическом корейском театре музыкальной комедии состоялось обсуждение Послания Главы государства «Рост благосостояния казахстанцев: повышение доходов и качества жизни». В деловом разговоре приняли участие члены президиума Ассоциации корейцев Казахстана, активисты городского культурного центра, работники Корейского театра, молодежного движения корейцев Казахстана, журналисты газеты «Коре илбо», а также ветераны труда, представители коллективов художественной самодеятельности.



Тамара ТИИ

Модератором и основным докладчиком на мероприятии выступил Георгий Кан, доктор исторических наук, заместитель председателя Алматинского корейского национального центра. Профессор напомнил присутствующим, что они находятся в уникальном здании, где прописан теперь один из корейских очагов культуры, а также о том, что коллектив прославленного театра, не так давно получившего статус академического, теперь подал документы в межправительственный комитет ЮНЕСКО по охране нематериального культурного наследия на рассмотрение. Это

говорит о том, что, скорее всего, в недалеком будущем Корейский театр войдет в список наиболее ценных объектов мировой сокровищницы культуры. – Театру есть чем гордиться, – сказал Георгий Васильевич. – За последнее время, что очень радует, много актеров из числа молодежи пришли сюда трудиться. По моим наблюдениям, наш театр еще никогда так не омолаживался. А в своем Послании народу Казахстана наш Елбасы как раз предложил объявить 2019-й год годом молодежи. Так что вам, молодые, предстоит очень много работать, а нам, «седым головам», нужно поддерживать инициативы молодых, помогать им в преодолении тех трудностей, которые подвластны только опыту.

«Необходимо создать широкую платформу социальных лифтов, – сказал Президент, – которая будет включать полный комплекс мер поддержки всех категорий молодежи». Требования к молодежи сегодня растут и это естественно. Каждый молодой человек должен знать о своих перспективах, иначе не будет движения вперед. И в обществе должны сложиться такие условия, реалии, при которых невозможно стоять на месте. Должно быть развитие, должны быть ориентиры, и молодежь должна четко понимать, к чему стремится страна, что требуется лично от неё для процветания государства. Обо всем этом напомнил Елбасы. – В чем-то нынешнее обращение Главы государства является продолжением Послания, с которым он выступил в начале этого года, нацеленного на модернизацию сознания. Но пора действовать – начав с себя, объединив усилия, сделать прорыв в благополучное будущее, где на первое место выходит качество самой жизни. Ведь если у человека благополучно в семье, у него все в порядке дома, он соберется, например, вечером и пойдет отдохнуть к вам в театр. А если у него куча проблем, то будет далек от этой мысли, – сказал Г. Кан. – У меня на столе лежат все Послания Президента. Первое было 16 октября 1997 года. В нем Президент пообещал ежегодно отчитываться перед народом о проделанной работе, о достигнутых успехах и о том, какие задачи предстоит решать в будущем, чего и по каким причинам достичь не удалось. То Послание так и называлось: «Процветание, безопасность и улучшение благосостояния всех казахстанцев». Так что Президент всегда был озабочен главным капиталом, которым владеет Казахстан – человеческим. Но в нынешнем Послании Елбасы поставил ударение еще и на то, чтобы сам гражданин Казахстана чувствовал свою причастность к процессам преобразования страны, «понимал суть проводимых реформ и их важность в деле процветания нашей Родины». «Для их успешной реализации сегодня как никогда важна консолидация общества вокруг общих целей», – отметил Глава государства в VI части Послания.

Окончание на стр. 3

Культуры



한 알렉산др, 심겐트

지난 토요일에 심겐트의 카자흐스탄민족회의 궁전에서 한국 문화, 전통 및 언어의 날이 있었다. 카자흐스탄민족회의의 지지하에 고려인소수민족 문화연합이 상기 행사를 조직하였다.

실로 화려한 명절로 된 이 날 수많은 손님들은 재미있는 프로그램을 구경하였고 한민족의 독특한 문화를 알아 보았다.

민족요리를 장만하는 마스터-클래스와 동반된 민족요리 시장이 모인 사람들의 큰 주목을 이끌었다.

고려인 문화연합 열성자들과 스폰서들이 자기의 회사를 소개하였다. 이런 정보는 실무계 대표들에게 있어서 유익한 것이었다.

주 카자흐스탄민족회의의 부장 무라달리 갈무라토프를 수위로 한 카자흐스탄민족회의의 대표들, 소수민족 문화연합 회원들, 심겐트의 시민들과 손님들이 동향인들과 기쁨을 나누기 위해 행사에 왔다.

(제 7면에 계속)

Геннадий Головкин: «Один удар может поменять жизнь...»



стр. 4

Познаем богатство культуры



стр. 5

언어는 민족의 문화의 시초이다



стр. 10

На работу как на праздник!



стр. 11

Встреча спикеров Парламента

Председатель Мажлиса Парламента РК Нурлан Нигматулин в рамках третьего совещания спикеров Парламентов стран Евразии провел ряд встреч со спикерами парламентов Республики Корея, Вьетнама, Иордании, Ирана, Китая, Кыргызстана и Узбекистана.



В ходе беседы с Председателем Национальной Ассамблеи Республики Корея Мун Хи Саном обсуждены вопросы развития всестороннего казахстанско-южнокорейского сотрудничества и межпарламентских связей как важной его составляющей.

По словам Нурлана Нигматулина, Южная Корея – один из ключевых стратегических партнеров Казахстана в Восточной Азии, а визит Президента Казахстана Нурсултана Назарбаева в Сеул в 2016 году открыл новые возможности для развития двустороннего партнерства.

В свою очередь Мун Хи Сан отметил, что Южная Корея и Казахстан с каждым годом становятся ближе. Председатель Национальной Ассамблеи поблагодарил Президента Казахстана за поддержку развития диалога на Корейском полуострове.

Мун Хи Сан приветствовал готовность Казахстана провести Четвертое совещание спикеров парламентов стран Евразии в следующем году в Астане и выразил уверенность в организации форума на высоком уровне.

Верительные грамоты Президенту Южной Кореи

Посол Республики Казахстан Бакыт Дюсенбаев вручил верительные грамоты Президенту Республики Корея Мун Чжэ Ину.

В рамках церемонии вручения верительных грамот Дюсенбаев отметил высокий уровень стратегического партнерства между двумя государствами и последовательный курс Астаны на всестороннее укрепление казахстанско-корейского сотрудничества.

Посол Казахстана высоко оценил усилия руководства Республики Корея по установлению мира на Корейском полуострове и укреплению глобальной безопасности.

Б. Дюсенбаев также отметил, что Казахстан, как страна, испытывавшая на себе все последствия ядерных испытаний и добровольно отказавшаяся от ядерного арсенала, придерживается безальтернативности мирного диалога в решении ядерной проблематики КНДР и готов поделиться опытом в вопросе денуклеаризации.

В свою очередь Президент Республики Корея Мун Чжэ Ин дал высокую оценку развитию страны под руководством Главы государства Нурсултана Назарбаева и подтвердил приверженность южнокорейской стороны к дальнейшему наращиванию двустороннего сотрудничества с Казахстаном в приоритетных для обоих государств сферах.

Президент Республики Корея подтвердил свое намерение посетить Казахстан в ближайшее время.



Для улучшения государственных услуг

Государственная корпорация «Правительство для граждан» запустила новый проект – «Краудсорсинг», который позволяет казахстанцам оставлять свои предложения по совершенствованию бизнес-процессов оказания госуслуг.

На сегодняшний день в государственную корпорацию через блог председателя правления, социальные сети и через другие каналы обратной связи поступает множество обращений, в которых граждане предлагают свои решения различных проблем и предложения по совершенствованию действующих сервисов.

Теперь каждый неравнодушный гражданин на добровольных началах может помочь решить ту или иную проблему в сфере госуслуг централизованно.

Разработчики проекта ждут от казахстанцев инновационных идей по совершенствованию работы фронт-офисов госкорпорации и электронных сервисов.

Внести свои предложения можно по всем направлениям сферы оказания государственных услуг и деятельности госкорпорации в целом.

Оставленные на рассмотрение на сайте предложения можно обсуждать, оставлять комментарии и ставить лайки. Инициативы после отбора будут доработаны и реализованы членами комиссии из числа работников госкорпорации.



КазНУ вошел в топ 1000

По результатам исследования Британского агентства «Times Higher Education» (THE), КазНУ им. аль-Фараби первым и единственным среди университетов Центральной Азии вошел в число 1000 лучших вузов мира «THE World University Rankings-2019».



Всего в список данного рейтинга вошли 1250 университетов из 86 стран мира, сообщила пресс-служба вуза. THE является одним из наиболее влиятельных глобальных рейтингов университетов, который разработан в 2010 году «Times Higher Education» совместно с «Thomson Reuters» в рамках глобального проекта «Global Institutional Profiles Project».

Отличительная особенность рейтинга THE заключается в том, что значительная доля критериев оценки приходится на научно-исследовательскую и инновационную составляющие деятельности вузов. Для обеспечения наиболее полного и сбалансированного сравнения используются 13 индикаторов по пяти направлениям: исследовательская и образовательная деятельность, трансферт знаний и вклад в инновации, интернационализация, цитируемость научных публикаций ученых, международное взаимодействие. Традиционно рейтинг THE возглавляют университеты США и Великобритании.

КазНУ динамично продвигается в международных рейтингах, этому способствует успешная трансформация университета в исследовательский вуз мирового уровня. Новые достижения ведущего вуза страны свидетельствуют о высокой конкурентоспособности университета и системы высшего образования Казахстана в глобальном научно-образовательном пространстве.

Как отмечается, казахстанский университет занимает 220 место в международном рейтинге «QS World University Ranking», входит в топ-50 самых технологически развитых университетов мира по версии международной организации «Great Value Colleges» и в топ-200 «зеленых» университетов мира в рейтинге «UI Green Metric Ranking of World Universities».

Достоинно жить в достойном обществе

Окончание.

Начало на стр. 1

Отходя от выступления Георгия Васильевича, хочется заметить, что в том, первом Послании Президента прозвучала казахская поговорка: «К быстро идущему пыль не пристает». И еще: «Время нас раскусит, а дорогу осилит идущий», – заканчивалось то Послание с конца прошлого века. Обращаясь к народу Казахстана в веке нынешнем, Елбасы говорит о качестве самой жизни, о тех реалиях, которые мешают обществу продвигаться вперед. Нужно уже не просто «осиливать дорогу», а двигаться по ней, будучи самодостаточным и даже в каком-то смысле материально самостоятельным. Для этого современный человек должен быть образованным. Образование зависит от учителя, а учитель может быть в полном смысле этого слова Учителем, если дать ему работать, освободив от той деятельности, которой он не должен заниматься. Во второй главе, где речь идет о повышении качества жизни, Елбасы предлагает «...разрабатывать и принять в следующем году Закон «О статусе педагога», который «должен предусмотреть все стимулы для учителей и работников дошкольных организаций, сократить нагрузку, оградить от непредвиденных проверок и несвойственных функций».

После таких слов на высоком уровне, думается, что все педагогическое сообщество Казахстана зааплодировало: «Наконец-то!». Ведь именно это отвлекает сегодня педагога от основной работы, именно эти «дергания» на разные мероприятия мешают истинному учителю сконцентрироваться на основном своем предназначении – воспитании будущего страны. Впервые с такой высокой трибуны прозвучал посыл о качестве именно дошкольного образования, потому что «основы мышления, умственные и творческие способности, новые навыки формируются в самом раннем детстве».

Что касается в целом образования, то Президент обратился к педагогам, расставив акценты в образовании, которые смещаются в сторону модели 4 К: развития креативности, критического мышления, коммуникабельности и умения работать в команде. В этой связи также необходимо пересмотреть и квалификационные

требования, и методы обучения, и систему оплаты труда педагогов.

Большая часть Послания посвящена коренному улучшению работы правоохранительных органов. Президент дал поручение Правительству совместно с Администрацией Президента принять «Дорожную карту по модернизации органов внутренних дел». Глава государства сказал о том, что уже до 1 января следующего года должен быть дан старт реформам, проведение которых должно привести к тому, чтобы в обществе изменилось отношение к полицейскому, чтобы граждане доверяли человеку в погонах.

Модернизировать необходимо и судебную систему. Оказывается, ежегодно 4 миллиона наших граждан втянуто в судебные разбирательства. «Должны быть сокращены излишние судебные процедуры, которые приводят к необоснованным затратам времени и ресурсов», – сказал Президент. И это тоже задача, решение которой нельзя откладывать даже на завтра.

– Мир быстро меняется, – продолжил свое выступление Г. Кан. – Меняется и та реальность, которую необходимо принять и научиться в ней активно жить и развиваться. В этом мире уже давно категории глобального и локального рассматриваются в одной плоскости. Сегодня нет понятия – в



соседнем дворе. Мы в едином пространстве, на одной планете Земля. И Глава государства в этой связи очень точно сказал: «Сегодня глобальные и локальные проблемы переплетаются. В этих условиях ответом на вызовы и залогом успешности государства становится развитие главного богатства государства – человека».

Часть Послания посвящена «Эффективной внешней поли-

тике» Казахстана. «Наш миролюбивый курс и четко определенные в этой сфере принципы полностью себя оправдывают, – отметил Елбасы, заметив при этом, что «в непростых современных условиях внешняя политика республики Казахстан требует адаптации и продвижения национальных интересов на принципах прагматизма».

Наш Президент выступил с призывом жить достойно в достойном обществе, где госаппарат будет работать для народа, где будет престижно и трудно работать на госслужбе, где в приоритете будет здоровье граждан, и каждый казахстанец будет иметь доступное жилье, жить в красивом безопасном дворе, удобном для проживания и работы населенном пункте... Соглашаясь с этим, принимая это, мечтая о такой жизни, нужно много работать всем вместе и каждому в отдельности.

– Для меня, как для руководителя живого организма под названием Корейский театр, очень важно, чтобы благосостояние работников театра росло, – сказала в своем выступлении директор театра Любовь Ни. – Люди искусства заняты своим делом, и по большому счету, у нас в театре люди работают не за деньги, это понятно. И Президент, поднимая вопрос благосостояния граждан, обращает внимание и на эту проблему – достойная оплата, достойный уровень жиз-

ни. Мне очень импонирует обращение Главы государства к молодежи. Именно ей строить будущее нашего государства. У нас в театре три поколения актеров. И это очень хорошо, что у нас достойная замена. Но мое отношение к коллективу выражается в сплав опыта и молодости, потому что в актерской профессии не должен нарушаться принцип преемственности поколений. Нам есть чему друг у друга учиться, по-

Президент Ассоциации корейцев Казахстана Сергей Огай

Нынешнее Послание Президента страны народу Казахстана как всегда стало своевременным и актуальным. Глава государства уделяет особое внимание росту благосостояния граждан и повышению качества жизни.

За годы независимости наша республика построила прочный фундамент, и сейчас созданы все условия для ускоренного социально-экономического развития.

Елбасы дает четкие поручения, направленные на то, чтобы повысить уровень благосостояния казахстанцев. Названы конкретные цифры, касающиеся повышения заработной платы у разных категорий работников.

Глава государства подробно остановился на том, какие первоочередные задачи необходимо решать в образовании, здравоохранении, правоохранительной сфере. Все это напрямую влияет на жизнь каждого гражданина страны.

В Послании говорится о повышении эффективности бизнеса, защите от неправомерного административного давления – данные меры окажут положительное влияние на развитие отечественной экономики.

Президент отмечает, что каждый казахстанец должен быть сопричастен к процессам, происходящим в стране. И наша задача добросовестно выполнять свою работу и вносить посильный вклад в развитие страны.

этому у нас работают и люди пенсионного возраста, мы никого не торопимся отправлять на заслуженный отдых.

Ветеран театра Олег Сафронович Ли сказал о том, что ему, как человеку, который родом из советского прошлого, очень помогли сориентироваться в реалиях современного общества Послания Президента.

– Каждый год Президент,

отчитываясь перед народом, ставил новые конкретные задачи, – сказал он. – Я всегда изучал материалы. В этом году посмотрел его выступление в прямом эфире. Это был же диалог – живой, непринужденный. В советское время жилось легче. Нужно было всего-то быть патриотом, хорошо трудиться. О деньгах говорили мало, о материальном благополучии тоже. Сегодня же нужно быть инициативным, амбициозным в



хорошем смысле этого слова, и тогда можно добиться и благополучия, и успеха. Послание направлено именно на людей активных, которым дорога родная страна, кто не равнодушен к ее судьбе. Отрадно, что в нашем коллективе все люди такие. Послание о нас, для нас и направлено оно на то, чтобы мы поменяли свою жизнь качественно. Президент увидел именно то, что ждет своих перемен и без чего невозможно войти в число 30-ти развитых стран мира, к чему стремится наша страна.

Социально ориентированным назвали Послание Президента главный редактор газеты «Коре Ильбо» Константин Ким и главный режиссер Корейского театра Елена Ким. Хотя в Послании сравнительно немного внимания уделено культуре, но заботой о развитии духовности пронизана каждая строка обращения.

Обсуждение закончилось. А мне завершить этот материал хочется словами из Послания Президента: «Мы всегда адекватно отвечаем на вызовы времени. Это обеспечивается благодаря, в первую очередь, нашему единству».

«Богата та страна, где живут в согласии», – говорят у нас в народе. На современном этапе также стоят непростые задачи. Для нас нет непреодолимых высот, если мы сохраним свое согласие и единство».

Геннадий Головкин: «Один удар может поменять жизнь...»

На минувшей неделе в Алматы прошла пресс-конференция с участием бывшего чемпиона мира в среднем весе по версиям WBC, WBA, IBF и IBO Геннадия Головкина. В рамках специальной встречи с журналистами казахстанский боксер поделился своими планами на будущее и объявил о намерении поддерживать молодых боксеров под эгидой собственной компании «GGG Promotions» совместно с компанией «Технодом».

Диана ТЕН

Это первый приезд знаменитого боксера на родину после боя с мексиканцем Саулем Альваресом. В ходе беседы с журналистами Геннадий Головкин ответил на вопрос о потенциале казахстанских боксеров и как им добиться желаемых результатов.

По словам Головкина, любой талантливый спортсмен нуждается в наставничестве, качественной тренировке и спонсорстве. Как известно, для начинающего боксера, нацеленного на профессиональный ринг, такую поддержку найти достаточно сложно. Именно поэтому возникла идея о создании совместного проекта между профессиональным боксером и компанией «Технодом». Комментируя запуск проекта, Геннадий Головкин сказал:

– Я очень рад находиться дома. В первую очередь хотел бы поприветствовать и поблагодарить всех казахстанцев за поддержку и теплые слова в мой адрес. Даже на расстоянии я ощущал вашу веру в меня. Во-вторых, мне очень при-

ятно, что стали появляться казахстанские компании, которые начали поддерживать спорт, оказывать поддержку молодым спортсменам. Мы бы хотели помочь молодым боксерам найти себя в профессиональном боксе. Ведь успех боксеров зависит не только от их подготовки или таланта, но и от организационной поддержки. Я на собственном примере знаю, насколько это важно. Благодарен руководителю компании «Технодом» Эдуарду Киму за то, что он разделяет моё стремление помочь молодым спортсменам подняться на новые вершины.

В свою очередь председатель и основатель совета директоров компании «Технодом» Эдуард Ким добавил:

– Данный проект больше, чем соглашение между коммерческой компанией и известным человеком. Это объединение философии двух брендов – «Технодом» и «GGG». Мы хотим показать пример молодому поколению тем, что упорный труд, целеустремленность и последовательность могут привести каждого к



успеху. Ярким примером этого является Геннадий Головкин. Одновременно с тем, что он – спортсмен с мировым именем и национальный герой Казахстана, Геннадий – человек с высокими нравственными принципами, не забывающий о своих корнях и родине. И, самое важное, проявляет заботу о будущих молодых боксерах, которые, как мы ожидаем, также станут будущими национальными героями нашей страны.

В ходе беседы Геннадий Головкин рассказал и о своей промоутерской деятельности. В данный момент у боксера есть своя компания в США, которая представ-

ляет таких профессиональных казахстанских боксеров, как Али Ахмедов и Руслан Мадиев.

Во время конференции Геннадий Головкин также поделился планами на будущее и ответил на вопрос о том, как долго он собирается оставаться на профессиональном ринге.

– Если честно, планы большие, можно сказать, глобальные. Сейчас мы даем старт развитию молодых спортсменов. Определены ли я со следующим соперником? Их много и мы будем их рассматривать. Как говорится, если будет желание и возможность, будем боксировать. В первую очередь мы хотим объявить

о нашем сотрудничестве. Мы будем помогать нашей молодежи в достижении своих целей. Это наш главный план и думаю, что это вполне реально. Я очень рад, что могу приехать домой и найти тут единомышленников. Профессиональный бокс очень опасен для здоровья, один удар может поменять всю вашу жизнь. Думаю, мы найдем талантливых ребят, которым поможем развиваться, и у нас все получится. Ребята понимают – чтобы стать чемпионом, надо быть трудолюбивым человеком. Их много, мы рассматриваем возможности. Сейчас самое главное – это поддержка молодых боксеров, которые хотят добиться успехов в боксе. Это важно не только для меня, но и для всего Казахстана, – отметил он.

Помимо совместного партнерского проекта, обе стороны планируют также объединить свои усилия в пропаганде здорового образа жизни и занятий спортом для всех казахстанцев.

После завершения конференции прославленный боксер Казахстана встретился со своими многочисленными поклонниками, которые ожидали его на улице. А участники конференции смогли получить в подарок кепки и футболки с известной на весь мир аббревиатурой GGG.

Полезный опыт для казахстанских врачей

В Кызылорде в областном медицинском центре состоялась научно-практическая конференция с участием заместителя акима области Руслана Рустемова, руководителя областного управления здравоохранения Акмарал Алыназаровой и специалистов из южнокорейской клиники «Н+ Yangji» (Сеул).



Денис ПАК,
Кызылорда

Открывая конференцию, Р. Рустемов отметил, что Глава государства Нурсултан Назарбаев призвал развивать частную медицину, а также медицинский туризм, тем более что казахстанские клиники обладают хорошими возможностями для этого. Более того, Казахстан должен стать ведущей страной в Евразии в этом деле и здесь может быть полезен опыт Южной Кореи.

В нашей области предпринимаются шаги для развития медтуризма. Утвержден план по обмену опытом, повышению квалификации в зарубежных клиниках, приглашаются

иностранные специалисты в регион. В этом году, например, были выделены средства для прохождения нашими специалистами курсов повышения квалификации в Южной Корее, в Татарстане. Летом 2018 года семь кызылординских врачей и медсестер обучились в южнокорейской клинике «Северанс». И вот теперь в рамках меморандума между акиматом области и международным медицинским общественным фондом «ММФ Severans - KZ» врачи из Южной Кореи приехали к нам для обмена опытом и оказания помощи пациентам.

Для развития медицинского туризма в стране определяются крупные медицинские кли-

ники, санаторно-курортные зоны. В нашем регионе это ОМЦ, санаторий «Жанакорган», ТОО «Q-MED».

Р. Рустемов вручил директору центра онкологии и гематологии клиники «Н+ Yangji» Санг Ил Киму и его коллегам благодарственное письмо от акима области.

В свою очередь Санг Ил Ким поблагодарил руководство области за приглашение и сказал, что их клиника имеет почти 80-летнюю историю и считается одной из лучших в Корее. Основные направления – это гастроэнтерология и лапароскопия. В клинике проводятся самые сложные операции, причем на высшем уровне. Корейские врачи стараются делать все качественно, так как в Южной Корее очень большая конкуренция между клиниками.

Южнокорейские специалисты провели мастер-класс для кызылординских врачей, причем лапароскопические операции проводились в онлайн-режиме и за манипуляциями иностранных врачей могли наблюдать как в ОМЦ, так и медики во всех районах области.

В течение двух дней южнокорейские специалисты прооперируют десять кызылординцев, страдающих онкозаболеваниями желудка и кишечника.

Эта встреча запомнится надолго

Южно-Казахстанский регион славится своей многонациональностью. Жители всегда с особым интересом познают культуры разных народов. Вот и в этот раз сотни шымкентцев и гостей нового, третьего мегаполиса страны посетили фестиваль корейской культуры, организованный Южно-Казахстанским государственным университетом (ЮКГУ) имени М. Ауезова и Генеральным консульством Республики Корея в Казахстане.

Магауя ХОЖАМУРАТОВ,
Шымкент

Блюда национальной кухни и мастер-класс по их приготовлению, игры, забавы, этнические костюмы и концерт популярной музыки. Так организаторы представили Страну утренней свежести во всей ее красе и многообразии.

В первый день фестиваля в университете прошла игра на знание истории и культуры Кореи.

На второй день те, кто мало знал о корейской культуре, смогли познакомиться с ней поближе и даже попробовать на вкус популярные корейские блюда. Интеллектуалов и желающих знать побольше об этой стране собрала познавательная лекция Генераль-

ного консула Южной Кореи Джон Сын Мина, а поклонников современного корейского направления в музыке – концерт самульнори и К-POP представление, которые прошли у фонтана «Тюльпан» (популярное место встречи студенческой молодежи).

Корейская кухня всегда пользовалась у южан популярностью. Помнится, в советское время, нередко приезжая из Кентау в командировку в Чимкент, мы шли обедать в кафе «Жукси», где подавались исключительно корейские блюда. Там было всегда многолюдно. Причина? Все было вкусно и качественно. На прошедшем фестивале на столах было столько блюд, что запомнить их названия было сложно. Но зато их вкус понравился всем.



Восточное побережье Кореи открывается для Казахстана

В течение нескольких дней делегация из Казахстана, в которую вошли члены президиума АКК и представители отечественных турфирм, знакомились в достопримечательностями Восточного побережья Южной Кореи. Инфотур был организован департаментами по туризму четырех южнокорейских городов.

Константин КИМ,
Республика Корея

Начало сотрудничеству было положено в мае этого года, когда представители департаментов по туризму, работающих при администрации четырех городов Восточного побережья Южной Кореи, посетили Казахстан и провели переговоры с Ассоциацией корейцев Казахстана.

Во время визита в Казахстан была достигнута договоренность об организации специального ознакомительного тура по Восточному побережью Кореи, с це-

лью ознакомления с достопримечательностями региона и привлечения казахстанских туристов.

Члены президиума Ассоциации корейцев Казахстана, во главе с ее президентом Сергеем Огаем, а также представители казахстанских туристических фирм посетили города Пусан, Ульсан, Кенджу, Пхонхан, Каннин, Андонг и Пхёнчхан.

Регион Восточного побережья считается самым красивым в Южной Кореи, а также отличается тем, что там гармонично сочетаются современные технологии и древняя культура. В регионе хорошо развит экотуризм.

Во время поездки казахстанская делегация посетила основные достопримечательности Восточного побережья, среди которых канатная дорога в Пусане, Oegoson Onggi Village в Ульсане, в которой находится самый большой Оннги (горшок) в мире, рыбный базар в Андонге, деревню кулинаров Кхенчане, музей китов в Ульсане и множество других интересных мест.

В завершение поездки между АКК и Ассоциацией по развитию туризма на Восточном побережье Кореи был подписан меморандум о сотрудничестве.



Познаем богатство культуры

В минувшую субботу в Шымкенте во Дворце Ассамблеи народа Казахстана прошел День культуры, традиций и языка корейского народа. Мероприятие было организовано корейским этнокультурным объединением под эгидой АНК.

Александр ХАН,
Шымкент

В этот день многочисленные гости праздника, а получился действительно настоящий праздник, смогли насладиться богатой программой и еще ближе познакомиться с самобытной культурой корейского народа.

Внимание публики сразу же привлекла ярмарка национальной кухни, сопровождающаяся мастер-классом по приготовлению традиционных корейских блюд.

Свои компании презентовали меценаты и активисты корейского этнокультурного объединения. Эта информация оказалась полезной для представителей деловых кругов.

Разделить с земляками радость пришли представители Ассамблеи народа Казахстана, во главе с заведующим областной АНК Муратали Калмуратовым, члены этнокультурных объединений, жители и гости нового мега-

полиса страны.

Председатель Ассоциации корейцев города Шымкента Роза Пак поприветствовала всех гостей и выступила с кратким отчетом о проделанной работе за уходящий год. Руководитель ЭКО поделилась впечатлениями о прошедших в сентябре месяце 95-летию газеты «Коре ильбо» и пленуме Ассоциации корейцев Казахстана. В своем отчете Роза Викторовна отметила, что корейское этнокультурное объединение принимает участие в жизни всего региона. В уходящем году полностью обновилось и стало активно работать молодежное крыло, при центре был создан деловой клуб. Стоит отметить, что и подписка на газету «Коре ильбо» на 2018 год выросла в Южно-Казахстанской области в несколько раз.

На сцене в этот день были подробно и красочно продемонстрированы основные традиции и обычаи корейского народа. Зрители смогли увидеть, как у корейцев по-

всем канонам справляются год ребенку («Толь»), свадьба и 60-летний юбилей («Хангаб»).

Силами коллективов художественной самодеятельности был поставлен замечательный красочный концерт, в котором приняли участие ансамбль «Моранбон», молодежный коллектив «Седьмой континет», алматинский хор «Пидангиль» и другие.

Самых активных членов Ассоциации корейцев города Шымкента Роза Пак в торжественной обстановке наградила медалями АКК.

Кстати, специально на праздник в Шымкент прибыл десант из Алматы в составе членов АКК и АКНЦ. Как подчеркнула Роза Пак, на прошедшем пленуме президент АКК Сергей Огай дал поручение регионам активнее сотрудничать между собой, и южно-казахстанское представительство общественной организации с большим удовольствием приняло у себя активистов из Алматы, для которых была организована специальная программа. Гости из Южной столицы приняли участие в торжественных мероприятиях, а также смогли посетить местные достопримечательности. Все остались очень довольны поездкой.



Праздник золотой осени

Федор МИН,
Костанай

Праздничный вечер ко Дню пожилого человека был организован корейским этнокультурным объединением Костанайской области. Более ста человек собрались в уютном зале, предоставленном компанией «БК-Строй». Среди гостей были и те, кто недавно вышел на пенсию, и заслуженные ветераны.

Радует, что люди, которым далеко за 80, не теряют своей активности, жизнелюбия, а дети и внуки с готовностью помогают им принимать участие в различных мероприятиях.

Праздничная программа открылась выступлением самульристов, которые под аплодисменты гостей исполнили один из своих коронных номеров.

– Я думаю, что этот день можно назвать праздником золотой осени. Ведь возраст зрелых, мудрых людей часто называют осенью жизни, – так обратился к виновникам торжества ведущий Асыл Ханов. – А осень, как известно, для нас особенная пора, главная, когда собирается урожай, постигается смысл жизни.

Заместитель председателя Корейского этнокультурного объединения Ульяна Ким поздравила всех собравшихся и, обращаясь к людям старшего поколения, сказала:

– Спасибо вам за самоотверженный труд, особенно в годы войны. Вы были ещё детьми, но наравне со взрослыми, не щадя своих сил, трудились во благо Родины на полях, фабриках, заводах. Для сегодняшней молодежи вы являетесь живым примером стойкости, чести и благородства. Желаю вам крепкого здоровья, заботы и любви со стороны близких и долгих лет жизни!

Ульяна Львовна напомнила о том, что недавно корейская газета «Коре ильбо» отметила своё 95-летие. Удивительную историю этой газеты, основанной в далеком 1923 году на Дальнем Востоке России, собравшие увидели на кадрах видеоролика, подготовленного к юбилею издания.

Автор этих строк, как собственный корреспондент корейской газеты, также обратился к участникам встречи, чтобы подарить самой пожилой и постоянной читательнице собранный за семь лет архив «Коре ильбо» с публикациями на корейском языке. Оли Квон – ровесница газеты, в этом году ей исполнится 95 лет. К сожалению,



нию, сама долгожительница прийти не смогла, поэтому материалы были вручены её дочери Светлане Иннокентьевне. Я напомнил и о том, что этот год для всех нас особый – 25 лет с момента реабилитации корейцев Казахстана: документ был подписан 14 апреля 1993 г. президентом Нурсултаном Назарбаевым. И в этой связи я прочёл стихотворение, посвящённое Нурбике Иманбайкызы. Она прожила 101 год и была очень дружна с моей матерью; семья бабушки Нурбике в далёком 1938 году приняла депортированную семью Ли Ден Бона, моего деда, и помогла выжить на новой земле.

Атмосферу веселья и радости гостям подарили хор «Ён-Коди» и молодёжная группа «Мирин»: звучали современные хиты, известные песни советских лет, в том числе переведённые на корейский язык. Десятиклассник Алишер Хасенгалиев удивил всех прекрасным прочтением стихотворения «Омони» («Мама») на корейском языке.

Член правления Корейского этнокультурного объединения Олег Ким вручил активистам ЭКО благодарственные письма. Завершился праздничный вечер исполнением хора «Ён-Коди» и детской вокальной группы песни «Ариран», а также вручением подарков всем ветеранам.

Камни преткновения между Сеулом и Пхеньяном

У корейцев и японцев, при всей их разнице культур, менталитета и образа жизни есть один схожий культ – культ камней. Впрочем, в древности он был довольно широко распространён во многих странах мира и до сих пор всем известны такие исторические феномены, как египетские пирамиды, стоунхенджи, белокаменная Москва, каменные кучи, или сад камней. Но не о них пойдет речь, а о том, почему на пути Японии к переговорному процессу оказались камни преткновения? Ведь в череде саммитов глав государств и встреч на высоком уровне между Сеулом, Пхеньяном, Пекином, Вашингтоном и Москвой не нашлось достойного места для Токио. Из всех стран, вовлеченных в great game вокруг Корейского полуострова, Япония, судя по всему, оказалась самой обделенной. Что же интересует Токио в нынешнем потеплении отношений между Севером и Югом и оживившихся контактах между Вашингтоном и Пхеньяном? Возможна ли встреча японского премьера Синдзо Абе и Ким Чен Ына? Как скоро ожидается саммит Японии и Северной Кореи? Какие вопросы будут на повестке дня саммита Японии и КНДР?

Дипломатические отношения между Токио и Пхеньяном остаются по сей день не установленными, однако переговоры на уровне правительств двух стран проводились неоднократно для обсуждения злободневных и проблемных вопросов. До недавнего прошлого отношения между двумя странами можно определить как взаимно враждебные, о чем говорит результат проведенного в 2014 году World Service BBC опроса, из которого явствовало, что 91 % японцев относились к КНДР негативно, что явилось самым высоким уровнем неприятия Северной Кореи в мире. Вряд ли эта неприязнь заметно уменьшилась, как это произошло в Южной Корее, Америке и Европе.

Главным камнем преткновения к нормализации отношений Японии с Северной Кореей, стала проблема похищения агентами КНДР японских граждан. По разным оценкам с 1977 по 1983 годы спецслужбы КНДР тайно вывели из Японии от 13 до 80 человек. Токио официально утверждает о 17 похищенных японских гражданах. Для японского правительства эта проблема – один наиболее серьезных внешнеполитических вопросов, который не менее важен, чем ракетно-ядерная программа КНДР.

Пхеньян долгие годы отмалчивался или отговаривался от обвинений Токио в нарушении национального суверенитета Японии и нарушении общепринятых международных прав человека. Лишь осенью 2002 года во время визита премьер-министра Японии Дзюнитиро Коидзуми в Пхеньян Ким Чен Ир признал факт похищений 13 человек из 17, утверждая, однако, что они были осуществлены без санкции высшего руководства Северной Кореи. Тем самым Северная Корея признала за собой вину и в итоге, после визита японского премьера, пятеро похищенных японцев вернулись на родину. Впоследствии из Кореи в Японию переехали пятеро членов их семей, включая детей, родившихся в КНДР. В мае 2004 г. состоялся повторный визит Коидзуми в Пхеньян и Ким Чен Ир дал обещание

провести тщательное расследование в отношении тех десяти японских граждан, которых в Японии считают похищенными.

По признанию северо-корейской стороны, в КНДР были тайно ввезены 13 японских граждан, из них восемь человек были похищены, а пятеро прибыли по согласию. Говорилось, что из 13 тайно ввезённых в КНДР японских граждан в живых остались пять человек, а восемь умерли при различных обстоятельствах. Токио постоянно подозревает, что некоторые из похищенных японцев еще живы и удерживаются Пхеньяном из-за боязни разоблачения северо-корейского режима и выдачи госсекретов КНДР, которыми они обладают.

После последнего визита премьера Коидзуми в Пхеньян 14 лет назад японские и северо-корейские лидеры не встречались ни разу, так как всякие инициативы двух сторон по установлению отношений наткнулись на один и тот же камень преткновения – проблему похищенных японцев.

Во всех переговорах, встречах и консультациях с Северной Кореей Япония всегда настаивала на включении в повестку дня вопроса о своих похищенных гражданах. В рабочих консультациях в августе, сентябре, ноябре 2004 г.; во всеобъемлющих японо-северо-корейских переговорах в Пекине с 4 по 8 февраля 2006 г.; на 1-ом заседании «Рабочей группы по нормализации японо-северо-корейских отношений» в Ханое с 7 по 8 марта 2007 г.; на шестисторонних переговорах в феврале 2007 г. в Пекине; на 2-ом

заседании «Рабочей группы по нормализации отношений» в Улан-Баторе 5 и 6 сентября 2007 года; на рабочих консультациях в июне и июле 2008 г. в Пекине и Шеньяне. Насколько болезненно и основательно правительство Японии относится к нерешенному вопросу, говорит тот факт, что в конце июня 2006 г. в стране вступил в силу специальный «Закон о применении мер относительно проблемы похищений и других нарушений прав человека Северной Кореей». В октябре 2009 г. правительство Японии организовало взамен прежней новую Штаб-квартиру по борьбе с проблемой похищений. Ее руководителем был назначен премьер-министр, заместителями – министры и секретарь кабинета министров.

В свете изменений в политике Северной Кореи можно ожидать сдвиг с мёртвой точки отношений между Пхеньяном и Токио. Первый жест доброй воли продемонстрировал Север, освободивший довольно скоро по северо-корейским меркам японского арестованного туриста. Журналисты и эксперты усмотрели в этом обнадеживающий знак, однако, как это уже случалось, преждевременно.

Стало известно, что во время встречи в Сингапуре Трампа с Ким Чен Ыном президент США поднял вопрос по просьбе Абе о похищенных японцах. В свою очередь Ким Чен Ын сказал Трампу, что есть возможность встретиться с Абе, и что он «открыт» для этого.

Абе и японское правительство по-прежнему сосредоточились на решении вопроса осво-



бождения своих граждан в качестве одного из своих ключевых приоритетов. Причем, согласно официальным данным, Япония причисляет 17 своих граждан к числу похищенных северо-корейскими агентами и подозревает участие Северной Кореи во многих других случаях исчезновения японских граждан.

Саммит Японии и Северной Кореи, если он состоится, должен будет помочь разрешить ракетные и ядерные угрозы Севера и, что еще более важно, решить проблему похищения японских граждан. Военная угроза с Севера воспринимается как реально опасная, которая может нанести урон стране и повлечь человеческие жертвы. «Военная деятельность Северной Кореи представляет собой самую серьезную и насущную угрозу, с которой столкнулась наша страна», – говорится в ежегодном официальном документе, опубликованном министерством обороны Японии.

Премьер-министр Японии Синдзо Абе заявил после встречи в Сингапуре, что его страна не изменит свою военную позицию по отношению к своему воюющему соседу, пока не увидит конкретные, необратимые и поддающиеся проверке шаги в направлении разоружения.

В свою очередь Пхеньян воспринимает проведение совместных американо-южнокорейских и японских манёвров как подготовку к вторжению на свою территорию.

Как отмечает The Washington Post, Япония и США требуют от Южной Кореи разрешить использовать для этой миссии японские военные суда. Однако южнокорейцы выступают против, не желая видеть японских военных на своей территории. В ноябре 2017 года по той же причине Сеул отказался участвовать в совместных с японцами учениях, направленных против КНДР.

Япония восстанавливает отношения с КНДР в том случае, если северо-корейское правительство проведет полное разоружение и решит проблему похищенных японских граж-

дан. Об этом заявил премьер-министр страны Синдзо Абе в ходе трехсторонней встречи с президентом Южной Кореи Мун Чжэ Ином и премьером Китая Ли Кэцяном в Токио.

С момента первого саммита Трампа с северо-корейским лидером в прессу постоянно просачивались сведения о тайных переговорах между Японией и Северной Кореей по организации встречи с Синдзо Абе и Ким Чен Ына. И неизменно упоминалась проблема похищения японских граждан, без каких-либо намеков на ее успешное решение. Она стала своеобразным гордым узлом в отношениях между Токио и Пхеньяном.

Ожидается, что если саммит состоится, то КНДР, в свою очередь, потребует от Токио отказа от участия в военных учениях с США и Южной Кореей, носящих агрессивную в ее отношении направленность и представляющих таким образом угрозу северо-корейскому режиму. Не исключается также, что Пхеньян выставит иски на выплату многомиллионных компенсаций за ущерб, нанесенный Корее (ее Северной части) в колониальный период 1910-1945 годов, когда Япония выкачивала природные и сырьевые ресурсы, нещадно эксплуатировала корейское население и вывозила дешевую рабочую силу на свои шахты и заводы. В случае продвижения в решении проблемы похищенных людей и отказа Пхеньяном от ядерных и ракетных программ японский премьер мог бы также выразить готовность оказать экономическую поддержку Северной Корее. Подводя черту, можно сказать, что на пути к саммиту между Токио и Пхеньяном предстоит устранить образовавшиеся завалы, а точнее устранить неподъемную каменную глыбу – проблему похищенных северо-корейскими спецслужбами граждан Японии. Как она будет решена? Ответ должен быть не за горами.

Герман КИМ, д.и.н., директор Центра корееведения КазНУ им. аль-Фараби, профессор кафедры истории, директор Центра сотрудничества и исследования Центральной Азии университета Конзук (Сеул)



알마티서, 해외 한국학 씨앗형사업 국제세미나 개최



‘해외 한국학 씨앗형사업 국제세미나’가 4일(목), 카자흐스탄 국립대학교 동방학부에서 개최되었다. 한국학중앙연구원 ‘한국학진흥사업단’이 주최하고 카자흐 국립대학교 ‘한국학과’가 주관한 이날 행사에는 안병욱 한국학중앙연구원장, 카자흐 국립대 부르크리트바예프 무함메트칼리 르르자바예비치 제1부총장, 전승민 총영사, 남현우 알마티 한국교육원장을 비롯해 15개국에서 온 한국학과 교수, 연구자 등 100여명이 참석했다.

안병욱 한국학중앙연구원장은 개회사에서 “이번 기회를 통해 각자의 연구성과를 공유하고 한국학의 미래에 대해 심도있는 논의가 이뤄지길 바란다”

며, “전세계에 퍼진 한류 열풍에는 한국학에 대한 열정과 헌신으로 연구하는 여러분들이 있기 때문이다. 그러나 한국학이 더 발전 성장하기 위해서는 구체적인 접근과 심도있는 연구가 병행되어야 할 것으로 보이며, 한국학의 새로운 방향 전환에 대한 숙제를 가지고 있다고 보여진다”고 했다.

이어진 전승민 총영사는 “현재 카자흐스탄 한국학과에는 700명의 학생이 한국어를 공부하고 있고, 알마티 한국교육원에는 매년 2,600여 명이 등록해 한국어 배운다. 또한 1천여 명의 카자흐스탄 학생들이 한국에 유학 중이며, 카자흐스탄 현지에서는 K-pop, 한국 드라마, 한식에

대한 열기가 뜨겁다”고 전했다.

이후 이어진 세미나에서는 ‘해외한국학 연구의 지평확대와 역량강화’라는 주제로 각국에서 참가한 연구자들의 발표가 이어졌다.

‘해외한국학 씨앗형사업 국제세미나’는 높아진 한국의 위상과 세계 곳곳에 부는 한류 열풍에 맞게 한국어뿐만 아니라 역사, 문화, 전통 등 다양한 분야에서 연구되는 한국학을 지원하기 위한 정부지원의 학술사업 일환으로 2018년 기준 전세계 20여개 해외한국학 연구팀들이 한국학중앙연구원의 지원 하에 해외 씨앗형 사업을 수행 중이라고 한다.

김상욱

고려인 협회의 사업을 활성화시킬 목적으로

얼마전에 있는 카자흐스탄고려인협회 상무위원회 전원회의에서 제 18기 민주평화통일 자문회의 중앙아시아 협의회장, 격려업 살리기 국민운동 중앙아시아 본부장 이재완 회장님을 카자흐스탄고려인협회 고문으로 임명하기로 결정하였다. 우리는 이회장과 만나 간단한 인터뷰를 하였다.

-이회장님, 우리가 아는 바에 의하면 회장님은 지금까지 고려인 청년들이 한국에 가서 공부하거나 직업교육을 받는 면에서 그리고 최근에 중앙아시아 통일과 나눔 아카데미 한글교육, 장학금을 받을 우수한 학생 선발 및 기타 고려인들을 위한 좋은 사업을 많이 하고 계시는데 이번에 고려인협회 고문으로 임명된 목적은?

-아시아권이 한국에서 많은 손님들이 카자흐스탄에 옵니다. 물론 우선 카자흐스탄고려인협회를 찾아오는 것입니다. 그런데 김 로만 전 협회장이 말했듯이 그중에는 앞으로 협회와 사업함에 필요한 사람들도 있고 또 지루하게 말만 하고 협회장의 시간만 앗아가는 한국인들이 있습니다. 그래서 제가 한국의 상황은 물론 이미 이곳에서 10여년을 살다보니 카자흐스탄의 현실도 알고 있기에 들어오는 한국인들과 먼저 만나서 선택하여 필요한 사람만 만나도록 하려는 것입니다.

-그러면 회장님은 주로 어떤 분야를 취급하게 됩니까?

-아마도 비즈니스, 교육, 문화, 의료봉사를 비롯해서 모든 분야를 다 담당하게 될 테지요. 비즈니스에 대해 말한다면 카자흐스탄에는 지하자원도 많고 경제도 안정해서 투자를 하고 싶어 하는 한국인들이 많은데 문제는 인구가 적고 인프라가 잡 갖추어 지지 않는 것입니다.

인력이 부족하니 제조에 투자하기를 망설이는 한국인들이 있습니다.



물론 한국도 이런 시대를 겪었는데 내가 보기에는 카자흐스탄은 한국처럼 그렇게 오래 가지는 않을 것입니다. 왜냐하면 카자흐스탄이 발전하는 모습을 내가 직접 보기 때문에 확신있게 말할 수 있습니다.

아주 빠른 속도로 발전하고 있습니다. 아마 멀지 않은 장래에 카자흐스탄이 옛날의 실크로드의 중심으로 되리라고 믿습니다.

-의사들의 자선봉사에 협조할데 대해 말씀하셨는데 이미 그런 경험이 있는지요?

-지난 해에 현대병원 의료진이 딸피코르간에서 자선 의료봉사를 했습니다. 많은 주민들이 한국 의사들의 도움을 받았습다. 뿐만 아니라 이 곳 의사 두명과 간호원 한 명을 한국으로 연수를 가게 되어 있습니다. 그중에는 고려인 의사도 한명 있습니다.

하여튼 고문으로서의 저의 목적은 될 수 있는대로 고려인 협회의 사업을 최대한 돕는 것입니다. 고려인협회와 함께 하는 행사도 계획하고 있습니다. 협회가 저에게 그런 신임을 베풀어주었으니 성심껏 노력하겠습니다.

-좋은 사업을 많이 하시는데 성과를 바랍니다.

- 감사합니다.

교서의 글꼴을 따라

우리의 현실을 반영

2018년 10월 5일에 국민에게 보낸 대통령 교서에는 사회적 의의가 있는 문제 외에 카자흐스탄인들의 복리 증진에도 큰 주목이 돌려졌다.

카자흐스탄 대통령은 교서에서 새 기술도입, 취업시장, 교육, 의료, 농업분야 현대화, 은행계포트 정돈, 안전보장 및 뇌물행위와의 투쟁 등 생활의 모든 중요한 면에 중점을 두었다.

교사인 나는 교육에 거액이 지출된다는 사실을 기쁘게 받아들였다. 교사의 권위를 확정할때 대한 대통령의 발기는 교사의 역할을 응당히 평가하게 하며 교사의 로력을 다른 방향에 이용하지 못하게 한다.

대통령은 <학령전 아동교육의 질을 높이고 교육, 교사들의 보수체계, 자격에 대한 요구성을 재검토해야 한다>고 지적하였다.

카자흐스탄 국민에게 보낸 대통령의 교서는 큰 사회적 방향을 포함하고 있다:

<인민의 복리 그리고 세계의 가장 발전된 30개의 나라들에 카자흐스탄의 진입은 우리 독립국가의 장기 목적입니다. 우리는 시대의 도전에 항상 상응하게 대답합니다. 이것은 우선 우리의 통일에 의해 이룩됩니다. 카자흐인들에게는 <화목하게 사는 나라가 부유하다>라는 속담이 있습니다. 현대 단계에도 수월치 않은 과업이 나르고 있습니다. 우리가 합의와 일치를 보존한다면 정복하지 못하는 고봉이 없습니다. 국민의 신뢰는 우리의 의기를 높여주며 이 길에서 우리에게 힘을 줍니다. 그 보다도 더 고상한 목적이 없습니다!>

대통령의 매년 교서는 우리의 현실을 반영한다.

알-파라비 명칭 카자흐국립대동방학부 원동강좌 상급교사 최미옥

문화의 재산을 알아본다

심켄트시 고려인협회 회장 박 로사가 손님들을 환영하고 저를어 가는 해에 한 사업에 대해 간단히 보고하였다. 고려인 소수민족연합 지도자는 9월말에 기념한 <고려일보>창간 95주년 기념과 카자흐스탄고려인협회 전원회의에 대한 인상을 나누었다. 로사 워포로브나는 자기의 총화보고에서 고려인 소수민족연합

이 전 지역의 생활에 참가한다고 이야기 하였다. 금년에 협회의 성원이 새 사람들로 바뀌었고 청년단체가 적극적으로 사업하며 실무클럽도 형성되었다고 말했다. 그리고 남부카자흐스탄에서 2018년도 <고려일보>구독자 수도 많이 늘었다고 지적했다. 이날 무대에서 민족의 기본 전통과 풍습을 화려하게 보였다.

관람자들은 아기의 돌잔치, 결혼식, 환갑을 어떻게 쇠는가를 구경하였다.

소인예술단원들의 힘으로 훌륭한 공연을 조직하여 관람자들에게 보였다. <모란봉>협주단, 청년예술단 <일곱번째 대륙>, 알마티의 <비단길>합창단이 공연에 참가했다.

박 로사 회장은 가장 열심히 협회의 사업에 참가하는 회원들에게 성대한 분위기에서 카자흐스탄고려인협회의 메달을 수여하였다.

심켄트의 명절에 참가하기 위해 카자흐스탄고려인협회와 알마티시 고려민족센터 회원들이 왔다. 로사 워포로브나는, 지난 전원회의에서 카자흐스탄고려인협회 오 세르게이 회장이 지역협회가 다른 협회들과 적극적으로 협조하라는 위임을 주었다고 말했다. 그래서 우리는 큰 만족으로 알마티의 열성자들을 초대하여 그들을 위해 특별 프로그램도 짰다고 박회장이 강조하였다. 남부 수도에서 온 손님들은 문화행사에 참가한후 심켄트의 유적지들을 돌아보고 큰 만족감을 표명하였다.



고려인들의 강제이주와 홍범도의 중앙아시아에서의 생활

홍용호

(지난 호의 계속)

나지마도 있을때도 술장사로 제놈을 매음녀와 같이 팔아먹으며 수단 로동자에 등쳐먹고 살았습니다. 또 그리고 소왕영에 올라와서 나부사리 결에서 집을 얻어가지고 그런 행위로 장사하다가 양팔 돈을 받고 두 번이나 팔아먹은 모양입니다. 첫 번 주었던 서방 재계 수단 재산을 그년이 숙덕자 떡덕자 신발없다 삼사년을 뜯어 먹다가 그자가 재산이 끝나니까 저과 감빠니 되는 계집에게 주고 몇해지간 살았습니다.

19년 밭고식까 일병이 점영하고 있을 때에도 일본놈들 군대에 다니던 그 보조원 롱변놈들이 그 계집에 집에 소기여 다니며 그년을 내세워 놓고 장단 갖다놓고 매일 육산표육에 거들거리고 잘살았습니다. 또 이골와서 향상 원동서 늘던 버릇을 잊지않고 본남정 죽어 양색이 되지 않아 다시 서방을 얻되 경찰서 허가없는 채장놈을 얻어가지고 매일 장취로 육산표육으로 지우기만하여도 과연 아니겠는데 제가 경찰서에서 허가 얻은 듯이 그라신이 고로대 윤파리 계집과 술장사 떡장사

야의 무고로 경찰서에 들어갔으며 그가 지니고 있던 물건들을 압수당했다가 돌려받았으며, 이에 대한 분노로 서마리아의 행적을 자세하게 적어 경찰서에 제출한 일이 그것이다. 또한 강제이주 직후 경제적인 어려움을 해결하기 위해 병원의 수위로, 선거 때 일시적인 부업을 한 사실을 확인할 수 있었다.

이제 '홍범도일지'와 여타 다른 자료들을 종합적으로 검토하여 그의 크즐오르다에서의 생활을 보다 구체적으로 확인해 보고 그동안 잘못 알려진 부분을 바로잡아 보자. 먼저 홍범도는 언제 중앙아시아의 크즐오르다로 강제이주되었으며 어디로 이주당했을까?

홍범도장군은 연해주 한카이 호숫가 근처 한카이 지구 '신두히네츠' 콜호즈고려인들과 함께 1937년 가을 연해주에서 중앙아시아로 강제이주되었다. <레닌기치> 기자인 김기철은 「홍범도 장군의 전투경로와 소련에서의 만년생활」이라는 기사에서 「장군이 연금생활을 하며 살던 <신두히네츠> 골호즈는 코슬공 대사막 저편 호레즘주 구를렌 구역에 배치를 받았다. 아직 기력이 정정하시지만 가을이 깊어가는 때 강바람, 모래바

나리크 셀소비에트는 카잘린스크 도시구역 남쪽의 시르다리아 강 건너편 남쪽에 위치하고 있었다. 홍범도는 '일지'를 통해 '사나리크 셀소비에트에 와서 10월, 11월 12월'을 지냈다고 밝힌 것을 통해 볼 때 아마도 연해주에서 1937년 9월말에서 10월 초에 강제이주 기차를 탔을 것이다. 그리고 약 20일에서 1달 정도 이중에 시간이 소요되는 것을 계산했을 때, 10월 중순에서 하순경에 중앙아시아에 도착했을 것이다. 그런 측면에서 홍범도는 다른 고려인들에 비해 비교적 일찍 강제이주된 것으로 볼 수 있다.

이후 1938년 4월 초 홍범도는 크즐오르다 시내로 이사했다. 그런데 '홍범도일지'에서는 크즐오르다 시내로 이사하면서 '200루블을 주고 집 하나를 얻었다'고 밝히고 있는데 그곳이 정확히 어디인가에 대해서는 더 연구해 볼 필요가 있다. 반병률교수는 홍범도가 사위 송용준을 찾는 신문광고(<레닌의 기치> 1938년 6월 10일자)를 근거로 홍범도의 주소가 "크라스니 고로독(Красный городок, 붉은 구석) 60번지"라고 함으로써 크즐오르다 시내에 살던 홍범도의 집주소라는 암시를 주고 있다.

그런데 이것은 다시 확인해 봐야 할 사항이다. <레닌의 기치> 1938년 6월 21일에 리마리아라는 사람이 친척을 찾는 광고를 실었다. 그런데 주소가 바로 크라스니 고로독 60번지였다. 즉 홍범도가 사위를 찾으면서 밝히 주소와 리마리아가 친척을 찾으면서 밝힌 주소가 동일한 것이다. 이는 몇 가지로 추정할 수 있다. 같은 주소에 여러 채의 건물이 있거나, 아니면 강제이주 직후 주택 문제로 여러 방이 있는 한 건물에 방마다 다른 가족들이 살 수 있어서 홍범도와 리마리아가 같은 주소에서 살 수 있었을 것이다. 또는 이곳이 고려인들이 많이 모이는 곳이거나 고려인들의 대표 기관의 주소로, 예를 들어 고려극장이나 <레닌기치> 신문사의 주소일 수도 있을 것이다.

이에 덧붙여 홍범도가 찾는 사위 송용준은 누구일까? 모두가 알고 있듯이 홍범도의 아내는 일본의 고분으로 죽었고, 큰아들은 전사하고 둘째아들은 병사했다. 그런데 1926년 들어 주변에서 좋은 혼처가 있다면서 중매에 나섰다. 이웃마을에 사는 오십 전후의 나이에 남편이 빨치산으로 투쟁하다가 전사하고, 결혼한 외동딸은 출산하다가 사망하여, 그 여자는 손녀를 데리고 외롭게 살고 있다는 거였다. 홍범도는 이인복과 재혼하여 18년 살아비 생활에 종지부를 찍었다.

'홍범도일지'와 관련하여 매우 흥미를 끄는 내용 중의 하나는 총과 관련된 부분이다. 홍범도에게 소중한 총은 두 자루였던 것으로 보인다. 하나는 레닌으로부터 하사받은 권총이며, 다른 하나는 '홍범도일지'에서 언급하고 있는 30여 년 동안 소중한 이 여기는 총일 것이다.

(계속)

'남쪽 누나'가 '북쪽 동생' 휠체어 밀고 등장...남북 첫 장애인 단일팀



<남북 장애인대표팀이 6일 밤 인도네시아 수도 자카르타의 글로라 붕카르노(GBK) 주경기장에서 열린 2018 인도네시아 장애인아시안게임 개막식에서 종합 국제스포츠대회 사상 처음으로 한반도기를 앞세워 공동입장했다. 대한장애인체육회 제공>

남북이 장애인 스포츠 사상 처음으로 하나가 됐다.

인도네시아 수도 자카르타의 글로라 붕카르노(GBK) 주경기장에서 열린 2018 인도네시아 장애인아시안게임 개막식에서 장애인 종합 스포츠대회 사상 처음으로 한반도기를 앞세워 공동입장했다. 남쪽 휠체어펜싱 김선미(29·은에이블)와 북쪽 수영 심승혁(22)은 공동기수로 나섰다. 43개 참가국 가운데 14번째 입장한 코리야는 '남쪽 누나' 김선미가 한반도기를 든 '북쪽 동생' 심승혁의 휠체어를 밀면서 들어와 아시안인들에게 감동을 전했다. 공동입장에는 전민식 단장이 이끄는 남쪽에서 154명, 정현 단장이 이끄는 북쪽에서 20명 등 모두 174명이 참가했다. 한국은 이번 대회에 17개 종목 307명(선수 202명, 임원 105명)의 선수단을 파견해 금메달 33개, 은메달 43개, 동메달 49개로 종합순위 3위를 목표로 잡았다. 북한도 2014년 대회 이후 두 번째로 장애인아시안게임에 선수단을 파견했다. 탁구와 수영, 육상 등 3개 종목에서 23명의 선수단(선수 7명)이 참가했다. 남북은 비장애인 아시안게임 때처럼 장애인아시안게임에서도 일부 종목(탁구 남자단체전, 수영 남자계영 및 혼계영)에서 단일팀을 구성했다.

한편 이날 개막식에서는 지난달 28일 인도네시아 술라웨시 섬에서 발생한 강진과 쓰나미 희생자를 위한 묵념 시간을 가졌다. 이어 조코 위도도 인도네시아 대통령은 개막 선언을 한 뒤 직접 무대로 내려와 양궁 퍼포먼스를 펼쳐 눈길을 끌었다.

부산대병원, 카자흐스탄 알마티 국립의대에 원격진료센터 개소

부산시가 외국인환자 유치를 위해 해외도시에서 설치하는 원격 진료센터가 활기를 띠고 있다.

부산시는 오는 4일 카자흐스탄 알마티 국립의과대학 제1부속병원에서 '부산대학교병원 카자흐스탄 원격진료센터' 개소식을 갖고 본격 운영에 돌입한다고 2일 밝혔다. 이날 개소식은 부산대학교병원, 부산관광공사, 카자흐스탄 국립의과대학 관계자 등 20여명이 참석한 가운데 현판제막식과 원격진료 시연회 등을 진행할 예정이다.

부산대학교병원의 카자흐스탄 알마티 원격진료센터 개소는 라인업치과의원(몽골 국립치과병원), 고신대학교복음병원(몽골 법무내무경찰병원), 동남권원자력의학원(러시아 연해주암센터)에 이어 울들어 4번째이다.

부산대학교병원은 원격진료센터에 융합의학기술원 원격의료세트 장비를 설치하고 장비 활용 오리엔테이션 및 관리방법 정보 제공하는 등 지속적인 원격 지원하게 된다. 이 센터는 2018년 보건복지부 공모사업인 '지역 특화의료기술 및 유치기반 강화사업'에 부산시가 '중앙치료 브랜드화로 의료관광 허브도시 조성사업' 전국 최우수 기관으로 선정돼 국비 1800만원 등 사업비 2500만원을 들여 문을 열게 됐다.

원격진료센터는 부산과 해외 각 도시에 위치한 의료기관 간의 원격진료 및 의료기술 교류는 물론이고 해외의사의 국내연수와 나눔의료 등 의료교류 사업을 추진할 계획이다.

아울러 몽골·러시아·카자흐스탄 등 해외 주요 도시에 의료기관 원격진료센터를 확장해 부산의 우수한 의료기술을 홍보함으로써 의료관광 활성화 및 글로벌 헬스케어 선점하는데 도움이 될 것으로 기대된다.

부산시는 2015년 해외원격진료센터를 처음 개소한 이후 2016년 4곳에 이어 지난해 4곳을 개소하는 등 올해까지 총 13곳을 운영하고 있다.

부산시 관계자는 "2022년까지 의료기관의 해외 진출을 25개까지 확대할 계획"이라고 밝혔다.

(뉴시스)



하여 먹으라고 권면하여 식힌일이 시금 있습니다. 그리고 사일만이면 와서 늑갈에 술비지가 나오도록 먹고 제맘대로 취장을 하다나니 홍범도에 경찰서에 왔다 갔다 한 일입니다. 끝은 1938년 5월 11일에 끝입니다.

1938년 5월 14일 영계부 정치수 김한데 서마리아에 죄목을 전수 기록하여 영계부 정치수 김에게 들인 일도 있었다. 1938년 6월 18일불어 녹돌간(병원) 거리울네(위생대) 매색에 90원식 받고 석달선 일도 있다.

1938년 6월 24일 우뵈로 호사예브 세페르 쏘베트 후보로 선별될때에 우리 두 늑은 부처가 투표찌 부친일도 있다.

홍범도가 직접 작성한 '일지'를 통해 카자흐스탄에서의 그의 만년생활의 일면을 확인할 수 있다. 즉, 홍범도가 초기에 강제이주된 지역과 크즐오르다에 온 시기, 그리고 크즐오르다에서 살게 된 집을 확인할 수 있다. 그리고 연금을 받기 위한 노력과 그가 독립운동을 하면서 30여년을 지니고 다니던 총을 빼앗겼다가 돌려받은 것, 서마리

람을 무릅쓰고 500여 킬로미터의 물길을 간다는 것은 자못 위험한 일이었다. 골호즈 지도자들은 이주민집수부에 교섭하여 장군을 명단에서 빼고 크즐오르다에 남게 두었다.'고 밝히고 있다. 즉 '신두히네츠'와 함께 강제이주 지역으로 이동해야 했으나 고향을 이유로 크즐오르다에 남게 되었다는 것이다.

크즐오르다시는 당시 고려인의 거주를 허용한 유일한 도시였다. 여기에는 고려인들이 꾸리는 <레닌기치>신문사, 고려극장, 고려라디오방송국이 있는가 하면 전 해삼위 한인사범대학과 전 하바롭스크 조선문부까지도 있었다. 중앙아시아 지역에서의 한인문화, 사회생활의 중심지가 된 크즐오르다시는 이름지어 '한인들의 서울'이라고 불렸다.

그러나 정확하게 말하면 홍범도는 크즐오르다 시내에 곧바로 정착한 것은 아니었다. '홍범도일지'에서 밝히고 있는 것처럼 홍범도는 가을에 기차에 실려 중앙아시아 카자흐스탄 안쿠르간 지방의 사나리크 셀소비에트(농촌소비에트)로 이주하게 되었다. 그리고 그가 처음으로 정착한 사

북-일 관계의 걸림돌

김 게르만 - 역사학 박사, 알-파라비명칭 카자흐 국립대 한국학센터 소장, 건국대 (서울) 역사 강좌 교수, 중앙아시아 협력 및 연구 센터 소장

한인과 일본인에게서 문화와 사고방식 및 생활양식이 서로 다름에도 불구하고 한가지 같은 숭배물이 있는데 그것은 돌에 대한 숭배입니다. 돌에 대한 숭배는 전 세계 많은 나라에서 널리 보급되었으며, 이집트의 피라미트, 스톤헨지, 하얀 돌벽의 모스크바, 돌무지 혹은 돌로 만든 정원과 같은 역사적 현상을 모두가 잘 알고 있습니다. 그런데 이번 글은 그런 돌에 대한 이야기가 아닙니다. 북일 회담과정에서 왜 방해가 되는 걸림돌이 생겼는가 하는 것입니다. 남북한, 중국, 미국, 일본, 러시아 등 6개국 지도자 정상회담과 고위급 수준의 회담과정에서 일본이 차지할 합당한 자리가 없었습니다. 한반도를 중심으로 한 그레이트 게임에 끌려들어간 모든 국가 중에서 일본만이 빠진 것입니다. 남북한 관계가 온화해지고 북미 접촉이 활기를 띠고 있는 현재 일본은 어디에 관심을 두고 있는가? 일본 총리 신조 아베와 김정은의 회담은 가능한 것인가? 북일 정상회담이 속히 진행될 것인가? 북일 정상회담의 의제는 무엇인가? 이러한 문제들을 살펴 보겠습니다.

북미 외교관계가 현재까지 수립되지 않았지만 절박한 문제를 토의하기 위한 양국 정부들의 고위급 회담은 여러 차례 진행되었습니다. 얼마 전까지만 해도 양국관계는 상호 적대적인 것으로 판단할 수 있는데 2014년에 BBC 방송사가 진행한 여론조사가 이것을 말해 줍니다. 이에 따르면 일본인들의 91%가 북한에 대해 부정적으로 대한다는 것을 보여주었는데, 이것은 세계에서 북한을 인정하지 않는 가장 높은 수준입니다. 한국과 미국 및 유럽에서 북한에 대한 적대적 태도가 현저히 낮아졌지만 일본에서는 낮아지지 않았습니다.

북한 간첩들이 일본 국민들을 납치한 문제가 북일 관계 정상화에 가장 큰 걸림돌로 되었습니다. 여러가지 평가에 의하면 1977년부터 1983년까지 북한 정보기관들이 일본인을 18~80명 정도 일본으로부터 비밀리에 복송시켰습니다. 일본은 공식적으로 일본 국민 17명의 납치사건에 대해 주장하고 있습니다. 일본 정부에게 이 문제는 가장 중대한 외교문제 중 하나인데 이것은 북한의 로켓-핵 프로그램보다 적지 않은 중요성을 띠고 있습니다.

북한은 일본의 민족자주권 위반 그리고 공인된 국제인권 위반에 대한 동경의 비난에 대해 수년간 묵과하거나 변명했습니다. 2002년 가을에만 일본 총리 주니치로 고이즈미의 평양 방문시에 당시 김정일 위원장이 17명 중 13명의 납치사건을 자인했지만 북한 최고지도부의 승인 없이 납치했다고 주장했습니다. 그렇게 함으로써 북한이 스스로 잘못을 인정하였고, 그 후 5명의 일본인들이 귀국했습니다. 자식들을 비롯하여 북한에서 태어난 그들의 가족 다섯 명이 북한에서 일본으로 이주했습니다. 2004년 5월에 고이즈미 총리의 평양 방문이 있었는데 그때 김정일 위원장은 일본에서 납치된 것으로 간주하는 10명의 일본 국민들에 대한 조사를 자세히 하겠다고 약속했습니다.

북한측이 인정한 바에 의하면 13명의 일본 국민을 북한으로 비밀리에 실어왔는데 그중 8명이 납치되었고 5명은 그들의 동의 하에 데려왔다고 했습니다. 북한으로 비밀리에 실려 온 13명의 일본 국민들 중 5명은 살아남고 8명은 여러가지 사정으로 사망했다고 언급되었습니다. 일본은 납치된 일본인들 중 몇 명이 아직도 살아있다는 의심을 가지고 있는데 북한은 북한 정체의 폭로 그리고 국가비밀 누설을 우려해서 불잡아두고 있다는 것입니다. 2002년 10월 15일에 야수시와 푸키에 치무라, 카오

루와 유키코 하수이게, 히토미 소가가 24년이 지나 일본으로 귀국했습니다.

14년전에 고이즈미 총리의 마지막 평양 방문 이후 일본과 북한 지도자들은 한번도 만나지 않았습니다. 그것은 일본인 납치에 관련된 일 때문입니다.

일본은 북한과의 모든 회담, 회견과 협상회의에서 납치된 자국 국민들에 대한 문제를 의제에 올릴 것을 완강히 요구했습니다.

2004년 8월, 9월, 11월에 있었던 협상회의; 2006년 4월 8일에 베이징에서 진행된 총괄적인 북일 회담, 2007년 3월 7~8일 하노이에서 있었던 '북일관계 정상화에 관한 실무그룹 제1차 회의', 2007년 2월에 베이징에서 진행된 6자 회담, 2007년 9월 5~6일 울란바토르에서 진행된 '관계정상화에 관한 실무그룹' 제2차 회의, 베이징과 심양에서 2008년 6월과 7월에 있었던 회담에서도 상기 문제를 의제에 올릴 것을 요구했습니다. 2006년 6월말에 '북조선의 납치문제와 기타 인권위반 문제에 관한 대책 적용에 대한 특별법'이 효력을 발하기 시작한 사실이 일본 정부가 미해결 문제에 얼마나 심도 깊고도 철저하게 대하는가를 말해 줍니다.

2009년 10월에 일본 정부는 납치문제와의 투쟁에 관한 이전 본부를 새로운 본부로 바꿨습니다. 총리가 본부장으로서, 장관들과 총리실 서기관들이 부분부장으로 임명되

었습니다. 북한의 정책 변화를 볼 때 북일간 관계에서 궁지를 벗어날 것이라고 기대할 수 있습니다. 검거된 일본 관광객을 북한의 척도로 보아 비교적 빨리 석방시킨 북한이 선량한 의사의 첫 제스처였습니다.

기자들과 전문가들은 이것을 희망을 주는 표징으로 보았는데 이전에 그랬듯이 너무 빨리 그런 기대를 건 것 같습니다.

싱가포르의 북미회담에서 아베 총리의 부탁에 의해 일본인 납치 문제가 거론되었다고 알려져 있습니다. 김정은 위원장은 향후 아베와 만날 가능성이 있으며 그가 이에 '준비되어 있다'고 트럼프 대통령에게 말했습니다.

아베와 일본 정부는 그들의 우선적인 문제들 중 하나로 자국 국민들을 석방시키는 문제 해결에 여전히 주목하고 있습니다. 게다가 공식 자료에 의하면 일본이 17명의 자국 국민들이 북한간첩들에 의해 납치된 것으로 간주하며 일본 국민들이 행방불명이 된 기타 많은 사건에도 북한이 개입되었다고 의심하고 있습니다.

만일 북일 정상회담이 진행된다면 북한의 로켓 및 핵 위협을 해결하는데 도움이 되고, 보다 더 중요한 것은 일본 국민들의 납치문제 해결에 협조해야 합니다. 북쪽에서 오는 군사위험을 나라에 손해를 입히며 희생자를 낼 현실적 위협으로 보고 있



습니다. "북한의 군사활동은 우리 나라가 부담했던 가장 심중하고 긴요한 위협으로 된다"고 일본국방성이 매년 발표하는 문서에 언급되었습니다.

싱가폴 회담 후에 일본 총리 신조 아베는 군비 감축의 방향에서 검증가능하고 구체적이고 불가역적인 조치를 보이지 않을 때까지는 호전적인 이웃에 대한 자국의 군사적 입장을 일본이 바꾸지 않을 것이라고 성명발표했습니다.

동시에 북한은 미국-한국 및 일본 합동군사연습을 북한의 영토로 침범하는 준비로 보고 있습니다. <워싱턴 포스트>지가 보도한 바에 의하면 일본과 미국은 이것을 위해 일본 군함 이동을 허가할 것을 한국에 요구하고 있습니다. 그러나 한국인들은 자기 영토에 일본 군인들이 나타나는 것을 반대합니다. 역시 이 원인으로 2017년에 한국이 북한에 반대하여 준비한 일본군과의 합동군사연습에 참가하기를 거부했습니다.

일본은 북한정부가 완전한 군비를 철폐하고 일본 국민들의 납치문제를 해결하는 경우에만 북한과의 관계를 회복할 것입니다. 도쿄에서 진행된 한국의 문재인 대통령, 중국 리저창 총리와의 3자회담에서 신조 아베 총리가 이에 대해 언급했습니다. 북미 지도자간 첫 정상회담 이후 신조 아베와 김정은의 회담 준비에 관한 북일 비

밀회담에 대한 정보가 상시적으로 출판물에 나타납니다. 그런데 일본 국민 납치 문제의 성공적 해결에 대한 어떤 암시가 없이 이 문제를 꼭 상기시켰습니다. 이 문제는 북일간 관계에서 풀기 어려운 매듭으로 되었습니다.

북한은 정상회담이 진행되는 경우에 한미 군사훈련에 일본이 참가하기를 거부할 것을 일본에 요구할 것이기 때문입니다. 북한은 이 군사연습이 북한에 대한 침략적 성격을 띠었으며 북한의 존립에 위협을 조성한다고 보고 있습니다. 또한 일본이 천연자원과 원료를 탈취했으며 조선인들을 무자비하게 착취하고 값싼 노동력을 일본의 탄광과 공장에 실어가던 1910~1945년 일제강점기에 조선(북부)에 가한 손해에 대한 수백만 달러의 배상금 지불에 대한 소송을 북한이 제기할 수도 있습니다. 납치된 사람들의 문제해결에서 진척이 있고 북한이 핵 및 로켓 프로그램을 포기하는 경우에 일본 총리는 북한을 경제적으로 지원하겠다는 용의를 표명했습니다.

이상에 언급한 것을 마무리하면서 북일 정상회담의 길에 쌓인 흙더미, 더 정확히 말해서 무거운 돌덩이(북한 정보기관들에 의해 납치된 일본 국민들의 문제)를 해결해야 합니다. 그 문제가 어떻게 해결될 것인가? 그에 대한 답을 알게 될 날이 머지않았습니다.



언어는 민족의 문화의 시초이다

얼마전에 다민족 카자흐스탄의 인민은 언어의 날을 기념하였다. 언어의 날이 우리 나라에서 제정된지 그리 오래 되지 않지만 이 날을 널리 맞이하면서 카자흐스탄인 각자가 자신의 지식에 대해 깊이 생각해 보게 한다. 이 경우에 늦게나마 자신을 위해 배우기로 결심한 자들의 태도가 옳다고 본다. 우리는 한글 교사의 소질을 타고 났다고 할 수 있는 카자흐 국제관계 및 세계언어대 교사 한 넬리 창이로브나와 이에 대해 그리고 한국어 소유와 관련된 기타 문제에 대해 이야기를 나누었다.

진 따마라

오늘 넬리 창이로브나에게서 글을 배우려고 하는 사람들이 많다. 교사는 한글어를 배우려고 하는 학생들(러시아어를 사용하는)에게도 필요하며 동시에 러시아어를 배우려는 한국인들에게도 필요하다. 이 두가지 과업이 다 수월하지 않다는데 독자 여러분 동의할 것이다. 한국관에서 일하는 직원들의 운이 좋다고 할 수 있는데 <고려일보>사 사원들인 우리들도 그런 직원들에 속한다. 그것은 넬리 창이로브나가 우리에게 한글을 가르치기 때문이다. 나 역시 지금 한글을 배우고 있는데 (죄송합니다, 넬리 창이로브나) 그 원인은 대학생시절처럼 언어를 배울 시간이 없기 때문이다. 물론 성적이 좋은 학생이라고 말할수는 없지만 큰 만족감을 품고 수업을 다니며 기자인 나에게 필요하고 중요한 것을 매년 얻게 된다. 나에게 있어서는 아주 희귀한 언어와 문화를 받아들이기가 쉽지 않았지만 시간이 흐름에 따라 이상한 것을 깨닫게 되었는데 즉 많은 것을 이미 알고 있던 것처럼 받아들여지게 되었다. 아마 넬리 창이로브나가 지난 어떤 시간에 그것을 이미 설명해 주어서 그런것인지 아니면 나의 어휘의 예비가 결국은 점차적으로 보충되어서 그럴수도 있다. 그런데 나는 단문도 작성해보고 한글로 읽기도 하는데 가장 중요한 것은 나를 이해하는 것이었다. 지난해에만도 한글 수업에서 내가 오늘의 예정한 수준에 까지 오르리라고 생각조차 하지 못했다. 이것은 모국어어를 사랑하는 교사의 덕택이라고 본다. 그러나 모두에게 <소원이 있다면 배우십시오, 꼭 해낼 것입니다!>라고 권하고 싶다.

-넬리 창이로브나, 비교적 몇 년전까지만 해도 모국어에 대해 공부했다는 것을 알고 있으니 물고져 합니다. <당신에게는 모국어에 대한 뛰어난 실력이 있는지요 아니면 유전학상 원소가 깨어났는지요?>. 또 한 가지는 교사가 되기를 항상 꿈꾸었나요?

-기자의 모든 예측이 다 틀린 것 같습니다. 대답은 논리적이고 단순한 것입니다 - 나에게 지식은 소유하고 무엇을 한다면 꼭 잘하려는 동기가 항상 있었습니다. 나의 부모 (그들은 사할린에서 <레닌기치>신문사로 일하러 왔다)들은 모국어를 훌륭히 했는데 나는 그것을 이해도 못했어. 왜냐하면 나는 그 시대의 <산물>이었기 때문입니다. 아바와 같이 나의 시대는 러시아어를 잘 하였고 등지식을 소유하고 소비에트 사회의 당당한 인물이 될 것을 요구했습니다. 많은 나의 동대인들의 전형적인 역사를 지금 이야기하는 것입니다. 중학을 졸업했을 때 나는 모국어를 전혀 몰랐습니다. 그런데 내가 철이 들기 시작해서부터 목적을 향해 나갔거든요 - 나는 의대에 입학하려고 준비를 했습니다. 나는 어려서부터 의사가 되기를

희망했으며 다른 직업에 대해서는 생각조차 하지 않았습니니다. 언어에 대한 특별한 소질도 없었어. 중학을 필하고의대에 입학서류를 접수시켰는데 콩쿨에 통과되지 못해서 다른 대학 즉 중의학부에 입학했습니다. 중급의료일군 학부를 졸업하고 병원에 취직했지요. 그런데 90년대를 기억하시겠지요? 치료에 필요한 모든 것이 다 부족했어. 한마디로 말해서 의료기관들이 어려움을 겪는 시기였습니다. 나는 참다 못해 사직서를 썼습니다. 어디에 취직할 계획도 없었어. 이때 어머니가 말하기를 <여야, 한국어과를 연다는데 그 대학이 네게 적합할 것 같아...>라고 말하는 것이었어요. 솔직히 말해서 나에게서는 어디에 가든지 상관 없었어. 하긴 공부는 하고 싶었고 흥미있는 사업을 꿈꾸었지요. 이렇게 모국어와 인연을 맺게 되었습니다.

- 그런데 넬리 창이로브나는 러시아로 구사하는 고려인으로 한글을 배우기 시작했지요? 러시아어와 전혀 다른 언어를 배우기가 힘들었을 텐데...

-물론 매우 힘들었지요. 그런데 문제는 문자를 배우기가 힘든데 있는 것이 아닙니다. 하다못해 문자는 외우면 되는 것이구요...임의의 언어 (외국어)를 배울 때에 이리저리러 인민의 문화자세를 받아들이거나 받아들이지 않는 문제와 부닥치게 되는 것입니다. 이 경우에는 유럽문화와 근본적으로 차이나는 문화이지요. 언어에서 가장 복잡한 것은 세계관, 상황이 다른 것입니다. 그것을 내면으로 새기고 받아들여야 합니다. 얼핏 보기에는 이상한 것 같지만 언어를 소유할 수 있는 것이 혹은 없지는가 하는 것이 바로 이것이 달랐습니다. 때문에 언어를 배울 때 어휘를 외우거나 문법을 이해하는 것만으로는 불충분합니다.

- 예를 든다면...

-단순한 러시아 단어 <스플> (<상>)을 봅시다. 우리가 보기에는 다른 나라 언어로도 <스플>이 러시아어와 의미가 같은 것 같지요. 그런데 그렇지 않습니다. 우리가 <스플> (<상>)이라고 할 때 상의 모양이 떠오릅니다: 사각형이며 갈색이고 다리가 네개 있는 무거운 것입니다. <상을 차린다>, <상을 거둔다>고 할 때 거기에 무거운 것을 올려놓는다는 것을 연상시킵니다. 다시 말해서 상을 움직이는 것이 아니라 음식을 가져다 상위에 올리고 손님은 자신이 와서 상에 마주앉는 것입니다. <스플>은 한국어로 <상>입니다. 한국인들은 상이라고 하면 작고 가볍고 옮길 수 있는 것을 상기시킵니다. 손님이 앉아있으면 상을 그에게 가져다 놓습니다. 상을 거둔다고 할 때 러시아인은 상우에 있던 것을 거둔다고 상상하며 한인은 상자체를 치운다고 봅니다. 내가 당신에게 <다스파르한>이라고 하면 카자흐인들은 음식을 가득 차린 상을 상상합니다. 다시 말해서 지어 <상>과 같은

이렇게 단순한 술어도 민족의 역사, 전통, 사고방식을 반영하는 문화적 차이를 담고 있습니다.

언어소유에서 언어를 걸쳐 문화를 받아들이는 것이 가장 어렵습니다. 또 한가지 실례를 들겠습니다. 러시아어로는 이름을 여러가지로 부를 수 있습니다. 예를 들어 따찌야나 이와 노브나, 따네즈까, 따누사는 대화자에게 대한 개인의 감정적 태도를 표현합니다. 다시 말해서 말을 하는 사람이 말하는 사람에게 어떻게 대하는가를 보여줍니다. 한국인들에게



는 이 모든 것이 통하지 않습니다. 그곳에서는 권위가 모든 것을 다 결정합니다. 그리고 타민족 대표가 대화자에서 대화자에게 대한 태도를 표명할 수 있고 또 표명해야 된다는 것을 어떻게 즉시 알 수 있었습니까?!

-그랬요, 실지에 있어 <언어가 문화와 함께 자라는구만요>...

-모국어 인식의 막대한 의미가 바로 여기에 있는 것입니다. 언어를 모르고서는 문화에 접촉할 수 없습니다. 그런데 주지하는 바와 같이 문화를 인식하는 것이 우리를 이리저리한 민족의 대표로 만드는 것입니다. 그런 민족이 카자흐스탄에 130여개가 된다는 말입니다. 그것을 보고 우리 나라가 민족들의 문화가 얼마나 풍부한가를 상상할 수 있습니다! 이는 비물질적 특색의 보물고입니다.

-대학에 입학한후 언어장애로 하여 시간이 흐름에 따라 부모가 말어를 이해하기가 더 어려워진다는 것을 알고 모국어를 될수 있으면 속히 소유하기 위해 더 열심히 배우려고 애썼기에 힘들었을 것입니다.

-예, 세대간의 충돌을 나도 피할 수 없었지요, 그러나 있었던 것을 되찾는것보다 더 큰 행복이 없습니다!
-많은 고려인들은 나이가 들어서 모국어를 배우지 못한 것을 후회하면서 잘못을 느낍니다.
-그런 느낌을 버려야 합니다. 소원만 있다면 언어를 언제나 배울 수 있으니까요. 더군다나 현재 임의의 연령의 사람들이 배울 수 있는 교육센터들이

많이 있습니다. 때문에 나는 모국어를 배워라는 충고를 모두에게 주는 바입니다. 잃은 것을 되찾기 위해서만이 아니라 민족문화와 접촉하기 위해서입니다. 이것은 언어를 걸쳐서만이 가능합니다. 저의 지식들 셋이 모국어를 배우는 것이 기쁩니다.

-넬리 창이로브나는 한국식으로 생각하는 수준에까지 도달하였는지요?

-나의 사고력은 두가지 언어로 형성된다고 말할 수 있습니다. 내가 한국인들과 말할 때에는 러시아식으로 생각할 수 없어요, 자동적으로 한국식으로 생각하게 되니까요. 그런데 러시아어를 사용하는 사람들과 대화할 때는 그와 반대로 되는 것입니다.

-귀 대학의 졸업생들이 다 그런 높은 수준에서 한국어로 말하는 것이 아니겠지요?

-그런데 첫째로, 언어를 계속 사용해야 합니다. 둘째로, 졸업생들이 다 한국어와 연관

면서 상급반 학생들을 위한 그 란트를 실천하는데 그런 학생들은 이미 중학을 졸업하지 않고도 한국에 유학을 가서 학교를 성과적으로 졸업하고는 한국의 임의의 대학에 입학할 수 있습니다.

한국에 대한 나의 첫 인상에 대해 말한다면 그것도 역시 사고력을 잘 알지 못하는것과 연관되었습니다. 예를 들어 판매원이 저더러 <언니!>라고 부르는데 이것은 여자형제중에서 나이가 이상인 사람을 의미합니다. 그래서 내가 판매원보다 나이가 어린데 왜 언니라고 부르는데고 생각했는데 고개를 돌려보니 부른다는 것이었지요. 한국에서는 나이가 이상인 사람들이 가장 존대를 받기에 그렇게 불렀던가봐요.

-한국의 어떤 철학이 가장 큰 감동을 줬습니까?

-이전에는 고려인들을 도와주기 위해 이 곳에 와서 무료로 일하려는 한국의 은퇴자들(그중에는 교수들도 있었고 직업을 훌륭히 전공한 아주 유식한 분들도 있었다)을 보고 <나이가 드셔서 그 일이 왜 필요한가?>고 생각했었는데 지금은 감탄합니다. 한국인들에게는 생을 16주기로 나누는 철학이 있습니다. 첫 16년은 사람이 세계를 인식하는 것이고 다음 16년은 사람이 무엇을 하겠는가 확정하고 열심히 공부해야 합니다. 세번째 16년은 얻은 지식을 생활에 활용해야 합니다. 네번째 주기는 <수확을 거두어야> 합니다. 다시 말해서 해 놓은 사업에 대한 보답을 받고 총화를 지어야 합니다. 다섯번째 주기는 자신이 얻은 것을 젊은 세대, 사람들에게 넘겨주어야 합니다. 만일 부자가 되었다면 그 사람은 남을 꼭 도와줄 의무가 있습니다. 때문에 한국에는 스폰서들이 많습니다.

-넬리 창이로브나는 동포들의 자선사업의 손길을 감촉했던가요?

-한국인들이 나를 위해 한 일이 많습니다. 때문에 그들이 이곳에 오면 나역시 성심껏 도와주려고 힘씁니다. 나에게는 그 분들을 도와줄 의무가 있다고 봅니다. 내가 처음 한국에 갔을 때 한 반달을 한인가정에서 살았습니다. 가족들은 나에게 아주 따뜻한 배려를 베풀어 주었습니다. 내가 일생을 두고 할 일을 전공한것도 한국인들의 덕택입니다. 이것은 물질적 부보다도 더 소중하다고 생각합니다.

-마지막 질문인데요, 오늘 카자흐스탄의 많은 젊은이들사에서 한국어, 드라마, K-pop만이 아니라 한국전반에 대한 관심이 높은 것이 무엇과 연관되었는지요? 많은 카자흐인들이 한국어를 열심히 배우는 것을 알고 있습니다.

-웁습니다, 지어 우리 대학 한국어과에서도 한국에 대한 관심을 느낄 수 있습니다. 금년에 한국어과 1학년생이 120명인데 이것은 기록입니다. 우리가 박 넬라 세르게예브나와 함께 일을 시작했던 20년전에 카자흐국제관계 및 외국어대학 한국어학과에 학생이 4명이었습니다. 한국에 대한 관심이 카자흐스탄과 한국의 연계가 모든 방향에서 튼튼해지는 것과만 연관된 것이 아니라고 생각합니다. 한국어의 선율이 아주 아름답지요 문화는 부드럽고 (만일 어떻게 표현할 수 있다면) 자유스럽습니다.

된 직업을 선택하는 것이 아닙니다. 대학을 졸업한후 다른 직업을 택하는 자들도 있습니다. 나는 언어소유를 계속 완성하려고 했지요, 대학에서 받은 지식이 부족한 것은 물론입니다. 내가 한국대사관에서 3년간 근무할 때 한국어를 많이 배웠습니다. 새로운 것도 많이 알게 되었구요. 물론 힘들었지요. 대신 대학에 교사로 취직했을 때 시간을 무효로 보내지 않았다는 것을 깨닫게 되었습니다.

- 바로 그 시기에 한국을 알게 된 것이지요? 젊은 아가씨들 놀라게 한 것이 있던가요? 한국에서 살지 않는 것을 후회하지 않았어요?

-한국이 첫 눈에는 누구에게나 마음에 듭니다. 생활을 위한 모든 조건이 다 갖추어져있구요 우리가 날마다 부딪치게 되는 많은 후생 및 사회 문제들이 없습니다. 그러나 그곳에는 우리가 알 수 없는 다른 문제들이 있습니다. 기자의 질문에 대답을 하는데요 한국에서 거주할 생각은 없습니다. 우선 자기의 권위를 잃기 위해서는 한국에서 태어나야 합니다. 그런데 일하기는 여기에서도 재미있거든요. 오늘의 생활이 우리에게 얼마나 큰 가능성을 줬니까! 저에게는 언어교육 센터가 있습니다. 우리는 동료들과 함께 대학에서 두달에 한번 청년들의 포럼을 조직합니다. 포럼에서는 언어, 정치, 문화, 국제관계 및 기타 분야와 관련된 문제를 학생들에게 알려줍니다. 그리고 우리는 민주평통자문회 중 앙아시아 협의회에서 사업하

На работу как на праздник!

Праздник нужно всегда носить с собой.

Эрнест Хемингуэй

Эти люди всегда на виду, к ним всегда особое отношение – ведь именно от них зависит то, как пройдут самые знаменательные торжества в нашей жизни. Но как мало знаем мы, простые обыватели, о тонкостях их профессии. Ярким примером мастера своего дела является очаровательная и талантливая ведущая Наталья Хан, умеющая расположить к себе аудиторию с первого взгляда. Она способна превратить любое событие в запоминающееся искрометное торжество. Секрет очень прост – в свою работу она вкладывает душу.

Диана ТЕН

В сфере event-индустрии Наталья Хан работает уже несколько лет и за это время смогла приобрести колоссальный опыт и профессионализм в этой непростой, но интересной профессии. За ее плечами – сотни блестяще проведенных мероприятий. На сегодняшний день Наталья является одной из самых популярных и востребованных ведущих в городе Алматы и не только...

– **Наталья, расскажите немного о себе. Как давно Вы стали ведущей?**

– Организацией и проведением праздников я занимаюсь уже шестой год. До этого кем только я не работала: и мастером-закройщиком по пошиву женской и мужской одежды, также была своя небольшая видеостудия, а еще работала певицей в ресторанах и кафе на протяжении девяти лет.

– **Почему Вы выбрали именно эту сферу деятельности? Считаете ли Вы, что ведущий – это профессия?**

– Бывая на банкетах в качестве приглашенного гостя и наблюдая за работой ведущих, я вдруг подумала: несколько часов «позора» и тысяча долларов в кармане, неплохо, и я так смогу (смеется). Знаете, по сути, не я выбрала профессию, а она меня. Когда я работала певицей в родном городе Талдыкоргане, меня часто просили провести какой-нибудь праздник, но мне хотелось, чтобы меня запомнили как певицу, которая проводит праздники. Поэтому заняться проведением праздничных торжеств я решила уже после того, как переехала жить в Алматы, начав жизнь с чистого листа. Профессия ведущего требует от тебя определенных навыков, таких как умение создавать теплую и душевную атмосферу, правильно составлять тайминг, взаимодействовать не только с гостями, но и артистами, администрацией зала и т. д.

– **Наталья, как Вы думаете, что является главным при работе с аудиторией? Как Вы привлекаете внимание?**

– Главное – это предварительная подготовка к предстоящему празднику. Мы заранее стараемся узнать у клиентов о приглашенных гостях, получить как можно больше информации об их предпочтениях и индивидуальных особенностях. И тогда общение на празднике становится теплым и непринужден-

ным. Привлечь внимание на самом деле несложно, потому как изначально все взоры и так обращены на ведущего. А вот удержать внимание зала уже гораздо сложнее.

– **Какие качества, на Ваш взгляд, являются главными для ведущего?**

– Я считаю, что хороший ведущий должен уметь управлять эмоциями и всегда соблюдать золотую середину. То есть, с одной стороны, проводить мероприятие ярко и с юмором, но в то же время не переходить границ и не превращать торжество в базар. Кстати, для корейцев особенно важно вести праздник ненавязчиво. Еще одним из важных качеств ведущего является внимательность к гостям, а также умение чувствовать общее настроение и создавать атмосферу праздника.

– **Считаете ли Вы свою профессию творческой? В своей работе Вы больше придерживаетесь заранее составленного плана ведения мероприятия или часто приходится импровизировать?**

– Мне кажется, что к любой профессии можно подойти творчески, а уж к нашей – сам Бог велел. Ведь наша работа требует нестандартного мышления и быстрого принятия решений в самых разных ситуациях. Программу вечера составляю в первую очередь для самих виновников торжества, потому что для меня является очень важным, чтобы их праздник прошел так, как они сами того желают. В своей работе стараюсь всегда учитывать все пожелания заказчика. Ну и конечно, прописанная программа необходима для всех участников: танцоров, фото-видеографов, музыкантов, координаторов и других моих коллег. Чтобы вечер прошел гладко, без каких-либо казусов и неприятных ситуаций, все должно быть в курсе. Очень часто в ходе проведения различных праздников возникают непредвиденные обстоятельства и тогда, конечно, уже приходится импровизировать.

– **Вы любите проводить корейские мероприятия? Можете вспомнить свою первую работу в качестве ведущей?**

– Да, я хорошо помню, наш первый праздник мы провели в интернациональной семье. Это был казахский традиционный обряд тусау кесер (разрезание пут) и корейский асянди у девочки по имени Дарья.

Конечно, я очень люблю про-



водить корейские мероприятия. Мы часто работаем на всех корейских традиционных праздниках: год ребенку, свадьбы, юбилеи. В этом году также мне выпала честь проводить Новый год по Лунному календарю и торжественный ужин в честь вашей газеты.

– **Бывают ли у клиентов какие-либо особенные запросы? Что в последнее время популярно?**

– Запросы гостей бывают разные. Мы всегда стараемся быть в курсе всех новинок. Например, от корейцев чаще всего можно услышать такие пожелания: «Мы хотим, чтобы никого не трогали, но было весело». На сегодняшний день на рынке event-индустрии появилось огромное количество красивых и оригинальных шоу, интерактивных развлечений с участием профессиональных команд и самих гостей. Но в то же время удивить гостей сейчас довольно сложно.

– **Были ли у Вас интересные или курьезные случаи во время работы?**

– Да, конечно, курьезные случаи бывают. Однажды, когда под конец вечера в зал выносили свадебный торт для Петра и Акмарал, я объявила: «Ваши громкие овации и аплодисменты, встречаем – самая красивая пара на планете – Петр и Александр!». Я так четко выделила букву «р» в конце, что невеста залилась смехом, а зал просто стоя хлопал. Свадьба прошла настолько весело, что под конец вечера, кроме самой невесты, никто из гостей не заметил моей оплошности. А в этом году в ноябре мы уже будем проводить годик их дочери. Бывает, что на торжествах происходят не только забавные случаи, но даже маленькие неприятности. Пару раз самые активные гости, участвуя в конкурсах, рвали штаны в самом неподходящем месте.

– **Что самое трудное в работе ведущего при проведении праздника, с чем сложнее всего справиться?**

– В основном трудности возникают с выбором гардероба, так как сложно постоянно менять и подбирать соответствующий наряд; из-за того, что я очень люблю вкусно поесть на ночь, приходится постоянно держать себя в форме (улыбается). Есть платья, которые я сшила сама практически за три часа. Еще самым важным фактором в работе ведущего является праздничная программа, которая ни в коем случае не должна повторяться. Ведь радуется, когда заказчики довольные возвращаются к нам и просят провести для них еще одно мероприятие.

– **Приходилось ли Вам проводить какие-нибудь необычные торжества?**

– К сожалению, совсем необычные праздники люди не часто готовы проводить, но надеюсь, что к нам будут чаще обращаться с подобными просьбами. У нас было несколько оригинальных мероприятий. Например, несколько раз проводили празднование юбилея в стиле вручения премии «Оскар», грандиозного бенефиса, первый день рождения в стиле сказки «Алиса в стране чудес» или встречи выпускников в виде музыкального ретро-фестиваля «Алматы – моя первая любовь» и множество стилизованных праздников.

– **Что Вас вдохновляет? Как Вы находите новые идеи для себя?**

– Больше всего меня вдохновляет знакомство с новыми людьми и сама атмосфера праздника. Особенно люблю свадьбы, потому что процесс подготовки захватывает целиком. Ты воодушевляешься необычными историями любви, которые происходят на самом деле. Юбилей – это всегда праздники, напол-

ненные любовью и признательностью детей по отношению к своим родителям. Зачастую юбиляры, которым не один десяток лет, «дают жару», и в этом случае молодежи есть чему поучиться у старшего поколения. Годики – это одни из самых ярких праздников, ведь родители прикладывают все усилия, чтобы сделать их для своих чад незабываемыми. Очень приятно слышать теплые и добрые слова от гостей после проведения праздника, они заряжают меня еще большей энергией. Я черпаю новые идеи из жизни, а лучше всего проводить время с близкими и друзьями. Часто люди, которые к нам обращаются, приходят со своими идеями, а мы просто помогаем их реализовать.

– **Приглашают ли Вас проводить праздники в других городах?**

– Приглашают. Совсем недавно побывали в Талдыкоргане, Атырау, Капшагае и Уштобе. Очень часто проводим мероприятия в Астане и странах ближнего зарубежья. Пусть не так далеко, но были в солнечном Узбекистане, где отмечали асянди. На днях вернулись из России, проводили хангаби в Новосибирске и Берцке, а еще частенько проводим международные свадьбы у нас в Алматы, прилетают женихи и невесты из самых разных стран.

– **Какие впечатления остались у Вас после проведения недавнего юбилея газеты «Корё ильбо»?**

– Для меня было огромной честью и радостью провести такое знаменательное событие. Праздник получился очень красивым и добрым, услышали в этот вечер много теплых слов и пожеланий. Как и для нашего старшего поколения, так и для нас, молодежи, «Корё ильбо» является не просто источником информации, а символом духовности, культуры и самобытности корейского народа. Ведь газета – это отражение наших общих идей и взглядов. Позвольте и мне пожелать нашей газете множество ярких и добрых событий! А всем её читателям желаю отличного настроения, с ним жить гораздо интереснее!

– **Что значит для Вас работа?**

– Я люблю свою работу. Как говорил древний мыслитель Конфуций: «Выбери себе работу по душе, и тебе не придется работать ни одного дня в своей жизни». Создавать праздники – это не просто моя работа – это скорее мое призвание, это то, что я делаю с радостью и большим удовольствием! Работа ведущего на первый взгляд может показаться легкой, но на самом деле это тяжелый ежедневный труд и работа над собой. Как банально бы это ни звучало, моя работа – это моя жизнь, потому что в каждый праздник я вкладываю частичку своей души. И я уверена, что душа неисчерпаема, иначе я давно бы утратила интерес к своему делу.

– **Наталья, спасибо Вам за интересную беседу, желаем творческих успехов и процветания!**

Астане – умным городом быть!

На календаре осень, она в золотом листопаде, радужном сиянии в солнечные дни. Особенно хороша в это время красавица-столица Астана, которой в этом году исполнилось 20 лет! Можно ли кратко, но объемно, ёмко и исчерпывающе лаконично выразить значение этой даты? Ответ на столь непростой вопрос явился из уст древнеримского поэта Вергилия: «Новый век настает, другое рождается время».

Владимир СОН,
Астана

Как точен этот далекий поэтический посыл, он словно пророчески, сквозь века возвещал о будущей новой казахстанской столице. Ведь на каком временном стыке, сумбурном потоке времени рождался другой центр страны, что было заложено в градостроительную идею, перспективу созидания главного города государства, обретшего подлинную Независимость, национальный суверенитет? Ответ же на этот вопрос видится сегодня в Астане повсюду: на проспектах, улицах, в парках, садах и бульварах огромные растяжки, на них, если сказать кратко – «де-факто», место и её роль и в жизни страны, и значение и роль на мировой арене. «Астана – сакральный центр Казахстана», «Астана – пример обновления и внедрения новых идей», «Астана – символ Независимости Казахстана», «Астана – воплощение идей Н.А.Назарбаева и результат труда казахстанского народа», «Астана – перекресток мира и согласия» и т.д. И всюду в фигурных художественных композициях, в цветочном оформлении красочная цифра 20!

Вспомним, возвращаясь к Вергилию, об этапном зигзаге истории. Международная презентация новой столицы состоялась на стыке веков, в преддверии XXI века. Он породил другое время – созидательного, пафосного, творческого труда архитекторов и патриотического казахстанского народа, большой армии строителей. Уже через год после презентации всемирная организация ЮНЕСКО присвоила Астане высокое звание – Город мира. А о том, как на пустынном просторе левобережья реки Есиль (Ишим) выросли прекрасные объекты, удивительные по красоте, фантазии и замыслам зодчих, наша газета рассказывала в течение года. Левый берег сегодня приводит в восхищение всех, кто впервые узрел Астану. В восторге иностранцы; многие бывшие жители города (в прошлом Целинограда) сожалеют, что в свое время решились покинуть его. Городские власти, между тем, не допускают запустения старой части города, более того, и здесь он процветает, обновляется.

Некоторые фрагменты, перспективы будущего, цифры, показывающие завтрашний день города, сейчас приводятся впервые, и они к тому, что в целом развитие мегаполиса идет по всем направлениям, в том числе и на территории бывшего Акмолинска-Целинограда-Акмолы.

Об этом было сказано на Форуме мэров городов стран Великого Шелкового пути, состоявшегося накануне Дня столицы и приуроченного к её 20-летию. Его тема – «Живые и устойчивые города: охватывая будущее благодаря инновациям и сотрудничеству». На нем была озвучена очередная задача главного города страны, изложенная Главой государства: Астана призвана стать одним из глобальных городов на Шелковом пути, при этом названы его ведущие качественные характеристики. На первом месте – самокупаемость и высокое качество жизни людей, чему должна способствовать эффективная экономика. Далее – безопасность, чистая экология, комфортность для всех людей, справедливость в обретении всех социальных благ. Данные задачи определены в программе «20 конкретных шагов по улучшению качества жизни». Как они реализуются? Сегодня Астана разделена на 129 секторов, в каждом до десяти тысяч человек. Каждый сектор должен быть обеспечен 34 действующими стандартами, а именно: поликлиниками, школами, детсадами, пунктами полиции, спортплощадками, видеокамерами, парками, продуктовыми магазинами и т.д. Для иллюстрации один пример того, как реализуется столь важная программа. На пересечении улиц Абая и Сембинова еще год назад доживали свой век ветхие, унылые двухэтажки. Сейчас здесь ведутся интенсивные работы по облагораживанию территории, строятся те самые объекты, что запланированы в программе. На Форуме аким Астаны Асет Исекешев огласил цель завтрашнего дня – нашей столице суждено быть одним из глобальных городов на Евразийском континенте и мы вправе рассчитывать на это. Она великолепно заявила о себе в прошлом году, успешно проведя международную выставку «ЭКСПО-Астана 2017». Памятны и недавние слова Президента РК Н.А.Назарбаева, произнесенные в церемонии поднятия государственного флага в канун Дня столицы: «Понятия Казахстан, Независимость, Астана неразрывно связаны с нашим будущим».

О начальном пути двадцатилетней давности говорит статистика. Тогда планировалось широкомасштабное строительство жилья, и вот к сегодняшнему дню такие цифры: люди получили 20 млн. кв. метров жилой площади, дети – 53 новые школы, построено 26 больниц, оснащенных современной медтехникой. Завер-



шается сооружение таких необычных в своем роде объектов, как Парк чемоданов, Сквер астрономии и космонавтики, в этом ряду также Скверы камней и математический. Украсят столицу и бульвары – Театральный, Литературный и Изобразительного искусства. А о прежних великолепных украшениях Астаны сказано уже немало и не раз: Байтерек, Хан Шатыр, Пирамида – Дворец Мира и Согласия, Водно-зеленый бульвар, Триумфальная арка, спортивные объекты, среди них величественная «Астана арена» и т.д. На Левобережье, оно пишется с заглавной буквы, как Арбат, Крещатик и т.п., нынче поражают своим величием и архитектурным изяществом новый Конгресс Холл, рядом фешенебельный отель «Хилтон». У Пирамиды к 20-летию столицы воздвигнута Стена памяти, невдалеке уникальный в архитектурном исполнении Национальный государственный музей РК. Большим духовным подарком в юбилейный год для мусульман стала новая мечеть «Ал-Ланьан гули» - «Цветок Всевышнего», выполненная в необычной геометрической форме, внешним очертанием наводящая на философскую флористику.

С самого начала юбилейного года в городе развернулась обширная культурная программа, посвященная знаковой дате. Состоялись мероприятия мирового уровня, представлено более ста уникальных концертов и зрелищ, объединенных масштабным международным проектом «Парад столиц». Перечислить все не представляется возможным, но можно назвать самые яркие, значимые из них. Это Международные фестивали «Астана – голос мира», балетного искусства, эстрадной песни. Накануне Дня столицы состоялась премьера сериала «Любовь. Надежда. Астана». По сердцу горожанам и гостям столицы пришлось Фестивали современной этнической музыки, танца и кочевой культуры. Они проходили на разных сценах и площадках, собира-

ли многотысячные массы зрителей, транслировались по многим телеканалам. Ликуй и слався, юная, сверкающая красотой и молодостью, именинница Астана!

Впечатления от молодой столицы на Евразийском континенте самые неизгладимые, отзывы восторженные. Вот один из них. Два года живет здесь уроженка африканского города Лагоса, её имя-фамилию с первого раза вспомнить трудно – Огунпекан Фаусат Этинде. Она из страны Нигерия. Рассказывала, что перед приездом старалась узнать как можно больше о Казахстане. И подтвердилось, что здесь долгая зима с крепкими морозами, а у них вечная жара, даже пекло. Трудно поначалу было из-за незнания казахского и русского языков. Начала осваивать их, теперь стало легче. Чем занимается в Астане? – Преполагает английский язык в 81-й школе-гимназии для одаренных детей. Непривычно было и то, что сначала к ней было «повышенное» внимание из-за цвета кожи, теперь к этому привыкли, и она чувствует себя комфортно. Астаной восхищена, такого красивого города раньше не видела нигде. А какая природа в Бурабае, других местах, даже степь прекрасна. Очень по душе пришлось казахские люди, добрые, отзывчивые. Испробовала их кухню, понравилась она, сытная и вкусная. Одно слово ко всему этому – люблю Астану и её народ!

И еще несколько слов об истории города. О ней убедительно и доходчиво рассказывал

старожил, и не только как таковой. Прошлое Целинограда признательно Василию Тоскину, заслуженному архитектору РК. По его проектам создавалась целинная столица, официальный административный центр Целинного края в 60-е годы прошлого века. Он приводит пример этого города как выдающийся факт в мировом градостроении, когда по мировой статистике население единовременно увеличивалось на триста тысяч человек, таких немного. Это случилось во время подъема целинных и залежных земель в Казахстане. В этом списке Новосибирск, Чикаго, ряд других городов. Сегодня в нем и Астана. А геополитическое положение и современная градостроительная роль были заложены еще в глубокой древности при строительстве городища Бозок, на земле нынешней столицы. Вот поэтому одна из растяжек и провозглашает: «Астана – сакральный центр Казахстана».

Сегодня молодая столица уже мегаполис, её инфраструктура вполне сформирована для того, чтобы влиться в число глобальных городов на Евразийском континенте. И это свидетельство тому, что в современном мире отдельные отрасли, а главные города страны определяют место и роль в мировой политике и экономике. Астана – яркое тому подтверждение, в ней созываются мировые саммиты, конгрессы, форумы с различными тематиками глобального масштаба, на которых принимаются судьбоносные решения.

С новой столицей началась новая летопись страны. «Другое рождается время», - Вы, читатель, конечно, помните изречение Вергилия в начале статьи. О нем говорил Елбасы в канун Дня столицы: «Астана стала признанным центром евразийского пространства и сегодня играет большую роль в установлении международного взаимопонимания по самым актуальным вопросам современности». И далее он раскрыл картину реализации концепции «Умный город», призванной к формированию технологичной и максимально комфортной жизненной среды. Всё во имя и для блага человека. И потому будущее Астаны – умным городом быть!



Комфортный и уютный маршрут

В последние годы Алматы меняет свой облик, становится современным городом, в котором не только успешно работает. В нем комфортно живется, в нем есть много мест, которые становятся настоящими маршрутами выходного дня. Город сам, как объект для любознательных туристов, привлекает внимание приезжих рукотворной красотой, где и природа постаралась, и люди не оплошали. Я говорю об Алматы – городе, в котором есть место и смелым архитектурным идеям, и даже захватывающим своей новизной замыслам дизайнеров. Запомнились слова акима Алматы Бауыржана Байбека на одной из отчетных встреч, где он назвал масштабной задачей «города для человека».

– Следующая масштабная задача заключается в том, – сказал он, – чтобы создать такую городскую среду, которая будет благоприятной для жизни. Ведь что такое удобный, благоприятный город? Это город, где есть несколько прекрасных центров, в том числе деловых, которые создают особую атмосферу. Если вспомнить советские времена, то все города наши были однотипные. В них был какой-то деловой центр, политический, были спальные районы, промышленные. А наша задача заключается в том, чтобы город стал полицентричным.

Результаты дел в первые годы от этих слов заметны. В подтверждение предлагаю пройтись по городу в ближайшие выходные. Можно с гостями, можно семьей. Времени займет немного, а впечатлений останется надолго.

Тамара ТИН

Маршрут, адресованный людям подвижным и любящим пешую ходьбу, я предлагаю начать прямо с автовокзала «Саяхат», от угла Раимбека-Пушкина. Слева от автовокзала вы увидите памятник самому герою, в честь которого уже давно переименована улица (бывшая Ташкентская, затем 50-летия Октября). Можно сделать фотографию на память, можно посидеть на лавочке и полюбоваться панорамой гор, золотыми куполами мечети, перевести дух от дороги и двинуться в западном направлении в город.

Берусь смело утверждать, что именно в этом, одном из самых оживленных перекрестков города пересекаются различные пути-дороги Алматы – воздушные, железнодорожные, автомобильные. Ведь, как объясняют алматинцы всем приезжим, магистраль, которая серой лентой уходит вниз Алматы (горы смотрят тебе в спину), ведет к ЖД-1 и к аэропорту Алматы, а та, по которой мы с вами пойдем пешком по проспекту Раимбека на запад, может привести нас к ЖД-2, дальше к автовокзалу «Сайран». Проспект проходит аж по шести районам города – Наурызбайскому, Алатаускому, Ауэзовскому, Алмалинскому, Жетысускому и Медеускому, являясь чуть ли не самым протяженным из всех проспектов Алматы. Новое имя ему дали в честь прославленного казахского батыра XVIII

века, борца за свободу казахов от джунгарских захватчиков.

Город для человека

Что же касается улицы Раимбека в этом месте, то это на сегодня, пожалуй, один из самых проблематичных уголков города, где все никак не закончится реконструкция. Перекресток проблематичен для всех, кому здесь предстоит совершать движение. Но только вас, как пешехода, движущегося не на восток, а на запад по направлению к улице Панфилова, которая предназначена именно для тех, кому чужды городские ритмы и шум автомобилей, это совсем не касается. Потому что автомобилям там нет места.

Однако не случайно путь наш начался с Саяхата. В этом скученном месте есть все: и торговый центр, и красивая аллея вязов посреди магистралей, и памятники ушедшего века, и станция метро современных лет. Там даже есть редакция одной из популярных в народе газет «Время» и издательство с одноименным названием, а перед стареньким зданием на постамент воздвигнут газик. Говорят, что в какой-то политический советский праздник его спускали с постамента на дорогу и даже смогли завести. Так что, являясь раритетом, «старичок» и сейчас готов служить людям, только он им ценен совсем по другим качествам – сколько дорогих воспоминаний у наших стариков вызывает лишь один вид этой полудеревянной неказистой машины военных лет! Сколь-



ко планов пятилеток он повидал на своем веку, возможно, сделал в свою бытность «ударником коммунистического труда» своего наездника!

Дальше идем пешком прямо до начала улицы Панфилова. Улица, прилегающая в прошлом веке к центру и являющаяся довольно неудобной, расцветала постепенно. Известной ее сделали величественное здание Дома Правительства (ныне КБТУ), к которому с юга примыкает площадь имени В. И. Ленина (ныне Старая площадь Астана), которые окружены скверами: Северный и Алии и Маншук. До лета прошлого года улица была зеленой, но довольно обычной, заполненной автомобилями и городским шумом, от которого не спасали даже скверы. После реконструкции, вернее даже строительства и обустройства целых зон отдыха, где есть место и детям, и старикам, и студентам, улица стала местом встреч, молодежных тусовок, съемок фильмов, выступлений и так далее. Она же стала началом совершенно другого отношения к городскому пространству, а также началом уважительного отношения к людям, населяющим город, и гостям Алматы. Пешие туристы до сих пор сохраняют восторг от этих мест и рады шагать километры по тротуарам Панфилова, ведь здесь практически нет помех. Отдыхающих же восхищает «коллекция» всевозможных скамеек, рассчитанных на разное количество людей, и наличие спортивных тренажеров, рассчитанных на все возрасты.

В городе живет любовь

Так как этот маршрут в городе облюбовали молодые люди, хотелось бы остановиться на одном из десятка подобных мест улицы Панфилова. А именно о мосте влюбленных, который находится в сквере у площади Астана. Мост кованный, уже увешанный замками – по разным традициям любовь следует обязательно запирать на замок, это как бы скрепление отношений, хранение клятв, а также горячее желание сохранить отношения на долгие годы, запереть на ключ от всех, кто ненароком может навести порчу на светлые чувства своей завистью.

Мимо этого местечка пройти трудно, оно как бы притягивает к себе. И, хотя ты просто прогуливаешься по городу и никому не собираешься клясться в любви и запирать свои чувства на ключ, тебя невольно восхищает количество замков (чьих-то любовей), хранящих в себе столько сокровенного. Да и мост сам по себе сделан мастером с любовью и настраивает на лирические мысли.

Заканчивается наша пешая прогулка прямо у оперного театра. Неподалеку там есть и станция метро. Можно спуститься и проехать в сердце города. Хотя где оно, сердце Алматы? Глядя на ребятню, которая резвится в парке имени Горького, думаешь, что вот для них сердце города здесь, в этом старейшем месте отдыха, где встречались, например, родители многих моих сверстников, да и я помню этот парк как первую сказку своего детства, ведь там и карусели, и зоопарк, и детский паровозик, и лодочка, скользящая по тихой зеркальной глади водоема. Кстати, наш маршрут выходного активного дня можно продлить. Выходим с Панфилова на Жибек Жолы и движемся теперь на восток. Пообщавшись на Арбате с художниками и наслушавшись мелодий уличных музыкантов, проходим мимо сразу нескольких исторических памятников, из которых в глаза бросаются, например, Купеческий дом (сейчас там магазин тканей), универсам из советской эпохи и так далее. Проходим мимо базара прямо до улицы Барыбаева и поднимаемся прямо ко входу в парк Горького. Впечатлений за день наберется столько, что вам покажется, словно вы прожили с Алматы не один день, а по крайней мере целую неделю. Я даже не буду рассказывать, что есть в парке. Сами увидите. Там, помимо зоопарка, в который на днях прибыли новые экзотические животные, на шоу выступают дельфины и морские котики, там есть динопарк (парк динозавров) и многое-многое другое.

Ну, что, не пожалели? Я вас убедил вас в том, что мы любим наш город? Что он тоже к нам относится с любовью и что мы рады всегда гостям – пешим туристам?



Осваиваем государственный язык по новым методикам

Как понять основы казахского языка за несколько часов, а также другие современные технологии для ускоренного обучения языку практиковали участники семинара-тренинга в Усть-Каменогорске. Мероприятие по разработке и внедрению языковых методик прошло на базе областного Дома дружбы – центра общественного согласия. В работе семинара приняли участие депутаты районных маслихатов, представители государственных организаций, методисты и преподаватели этнопросветительских комплексов, специалисты-языковеды, молодежь, члены этнокультурных объединений, СМИ.

Ева КИМ,
Усть-Каменогорск

– Язык – это богатство народа, его мудрость, красота, история, – отметил директор областного Дома дружбы – центра общественного согласия Эльдар Толеубеков. – Поэтому так важно повышение роли государственного языка как важнейшего фактора сохранения единства народа Казахстана, особенно среди молодежи.

Пожелали плодотворной работы участникам семинара представители Управления по развитию языков Восточно-Казахстанской области, областной школы возрождения языков и культуры, члены АНК.

Аплодисменты зала вызвали короткие, но эмоциональные выступления на чистейшем казахском языке депутата Бородулихинского районного маслихата Виктории Мокроусовой и одаренной школьницы Алены Войтенко, которые доказали, что для знания языка не важны ни национальность, ни возраст.

В ходе семинара прошли презентации авторских методик и интерактивные уроки, а также обсуждены вопросы перехода

государственного языка на латинскую графику.

К примеру, выступил автор знаменитого учебника «Ситуативный казахский» Канат Тасибек. В его книге в яркой запоминающейся форме даны социокультурные сведения о казахском народе – специфические факты истории, фольклорные понятия, особенности национального менталитета, неразрывно связанные с языком. Приведены примеры речевого поведения для жизненных ситуаций: свадьба, похороны, навешение больного и т.д. Найдены казахские соотношения хорошо знакомых русскоговорящему читателю пословиц, поговорок, фразеологизмов русского языка. Все это вызвало отклик у участников.

Много интересного рассказали слушателям семинара методист центра обучения языкам «Тілдарын» Баян Алиева, старший научный сотрудник национального научно-практического центра «Тіл казына» им. Ш. Шаяхметова Айнур Сейтбекова и другие лекторы.

Поделится секретами основателя центра языков «Lingva Ten» Владислав Тен. Его история



удивительна! Он переехал в Астану в 2010 году вслед за родителями, которые уехали из Узбекистана в 2003 году. До 22 лет он знал только русский язык. Первым иностранным языком, который выучил Владислав, был английский. Через несколько лет наш герой окончил институт и приступил к работе вра-

«Будущее казахстанцев – за свободным владением казахским, русским и английским языками.

Разработана и внедряется новая методика изучения казахского языка для русскоязычных школ». – из Послания Президента народу Казахстана 10 января 2018 года

чом-гастроэнтерологом, тогда ему срочно пришлось учить узбекский язык, чтобы общаться с пациентами и коллегами. Затем для обучения в Корею стали нужны английский и корейский языки, на освоение которых молодой человек также затратил примерно по одному году. В Астане первым делом стал учить

казахский язык, который после родственного с ним узбекского дался намного проще.

– Особенность моей системы обучения заключается в том, что я преподаю казахский язык как иностранный даже казахам, как странно бы это ни казалось, – говорит Владислав Тен. – Многие казахи оторваны от своей среды, они очень поверхностно знают собственные традиции и национальный уклад, из которых проистекает мышление, которое в свою очередь выражается посредством языка.

Владислав Тен считает, что на изучение языка совсем не обязательно тратить годы. Еще один тезис, вызывающий вдох-

новение у учеников: для восприятия разговорной речи следует знать фонетические приемы изучаемого языка, коих в каждом языке не так уж и много.

Также большой интерес вызвал панорамный урок преподавателя корейского языка Восточно-Казахстанской областной школы возрождения языков и культур Елены Литвиновой. Слушатели пытались освоить корейский хангыль с помощью простых, но действенных методик.

Директора районных и городских Домов дружбы, учителя языковых школ, члены этнокультурных объединений региона и другие участники семинара сошлись во мнении, что такие встречи дают хороший результат. В частности, тренинги-интенсивы приносят колоссальный эффект погружения в язык. Действительно, чтобы познать язык, надо открыть ему сердце!

Новые перспективы развития Кентау

Еще задолго до празднования Дня города Кентау в местных СМИ был опубликован подробный график мероприятий. Это различные концерты и конкурсы, встречи с известными людьми, спортивные соревнования и всевозможные выставки. Мероприятия начались с 1 октября – Дня добра.

Мағауя ХОЖАМУРАТОВ,
Кентау

тов, городом омоложивается, отметил глава исполнительной власти.

Затем началось вручение звания «Почетный гражданин города Кентау»; среди награжденных наш коллега по перу Анвар Мамраимов из Алматы, бывший секретарь Кентауского горкома комсомола Абдулла Ахметов (Шымкент) и другие. Работники АО «Ердес нан»

изготовили гигантский торт и угостили всех присутствующих.

– Надеюсь и верю, что присоединение сельских округов к нашему городу и близость нового областного центра открывает перед Кентау новые перспективы, появятся новые

рабочие места, – делится мнением ветеран труда, первостроитель города, один из бывших руководителей основного подразделения строительного треста «Миргалимсайсвиноцестрой» Тимофей Семенович Цой.

Почетный гость Чрезвычайный и Полномочный посол Японии в Казахстане Итиро Кавабата, поздравив горожан с праздником, выразил признательность за установленный мемориальный комплекс в Кентау погибшим в рабочих поселках Ачисай и Хантаги (они административно подчинены городу) японским военнопленным.

Японские гости посетили Кентауский трансформаторный завод и городской музей, а затем побывали на мемориальном комплексе погибшим японцам в парке Горняков.

При переполненном зале ДК имени Ш. Калдаякова прошел показ фильма, предоставленного посольством Японии. А вечером состоялся праздничный гала-концерт с участием звезд казахстанской эстрады, а затем был дан салют. Вот так было отмечено 63-летие Кентау.



Dimchae -непревзойденный вкус кимчи!

Магазин «ТУРЭ»

Отдел продаж: 8-727-263-22-91,
8-771-852-69-14

Адрес: ул. Жамакаева, д. 24, (выше Аль-Фараби)

ВНИМАНИЕ

Началась подписка на газету «Коре Ильбо» на 2019 г.

Срок	Стоимость	
	в городе (Астана, Алматы и областные центры)	в сельской местности
1 мес	477,51	496,13
2 мес	955,02	992,26
3 мес	1432,53	1488,39
4 мес	1910,04	1984,52
5 мес	2387,55	2480,65
6 мес	2865,06	2976,78
7 мес	3342,57	3472,91
8 мес	3820,08	3969,04
9 мес	4297,59	4465,17
10 мес	4775,10	4961,30
11 мес	5252,61	5457,43
12 мес	5730,12	5953,56

Продается рис гендэ, чапсаль. Телефон: 232-97-70

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В **K-TOWN**
МАГАЗИН КОРЕЙСКИХ ТОВАРОВ

Мы являемся эксклюзивным дистрибьютором бренда PORORO



- * широкий ассортимент продуктов питания
- * множество товаров для детей
- * одежда
- * косметика класса LUX
- * товары для дома
- * бытовая техника

Тел: +7 708 971 51 22
+7 701 798 26 54
k2kofkz@gmail.com
instagram @pororo.almatyАдрес: Макатаева 127Г
Алматы, КазахстанОФИЦИАЛЬНОЕ ТРУДОУСТРОЙСТВО
В ЮЖНОЙ КОРЕЕ

Хотите работать в Южной Корее?

Предоставляем услуги:

- ❖ Выбор работы
- ❖ Повышение квалификации
- ❖ Обучение языка (basic)
- ❖ Страхование обслуживания
- ❖ Помогаем с получением ID карты
- ❖ Бесплатное питание и проживание
- ❖ Оклад/зарплата от 1500\$

* Виза и перелёт не входят в стоимость наших услуг

Адрес: ул. Макатаева, 127-Г
Телефоны: +7 708 971 51 22; +7 701 798 26 54

Собственник

ТОО «Редакция газеты Коре Ильбо KZ»

Главный редактор Константин КИМ

Директор Сандугаши АБДИКАРИМОВА

Журналисты:
Тамара ФАЗЫЛОВА
Диана ТЕН
Верстка
Владимир ВОРОБЬЕВРедактор корейской части
НАМ Ген Дя
Корректор
Елена ПЛОШАЙ
Бухгалтерия
Умит БАКБЕРГЕН

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2

Телефакс: 291-57-53 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com

Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак»,
г. Алматы, ул. Мухомова, 223 «б»
Заказ № 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК. Регистрационное свидетельство № 11384-Г от 24 января 2011 г.

Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре Ильбо» обязательна.

СПЕЦПРЕДЛОЖЕНИЕ

PEUGEOT 301
от 3 990 000 тг

КРЕДИТЫ И РАССРОЧКА



СКИДКИ ПО ПРОГРАММЕ УТИЛИЗАЦИИ



Льготные кредиты

☎ 55-88
@ peugeotkz.com

Kiturami

№1 в Казахстане

Водяные матрасы



Single 45 000 ₮

Double 49 900 ₮

YOUNGSAN

Настенные Напольные КОТЛЫ

г. Алматы, ул. Макатаева, 117,

БЦ «Лотос», офис 525-526

Тел.: +7 (727) 329 03 26 (28)

Моб.: +7 701 22 88 778

www.kiturami-original.kz

ЛЕЧЕНИЕ И ДИАГНОСТИКА ВСЕЙ СЕМЬИ В КЛИНИКАХ ЮЖНОЙ КОРЕИ

Организация поездки в Южную Корею

- Лечение/диагностика
- Пластическая хирургия
- Стажировка для врачей в 50 клиниках
- Высокий уровень консультаций с профессорами высшей категории
- Прямые контакты с ведущими клиниками
- Поддержка на территории Ю.Кореи нашим сотрудником
- Предоставление корейской визы
- Предоставление бесплатного трансфера и переводчика
- Подготовка полного пакета документов до вылета

Опыт работы компании с 2011г.
Отправлено более 3500 пациентов
с эффективным результатом!
Наши офисы в 4 городах Казахстана!

г. Астана: 78 49 97
+7 775 000 26 55
astana@koreavision.kz

г. Алматы: 390 33 13
+7 775 607 47 23
info@koreavision.kz

г. Шымкент:
+7 775 000 26 58
shymkent@koreavision.kz

г. Атырау: 32 00 90
+7 775 000 26 56
kvatyrau@koreavision.kz



KoreaVISION

Корейское похоронное агентство
Все услуги. Благоустройство
и установка памятников.

+7 777 068 53 39. +7 701 617 16 71:

Тел.: 8 (727) 317 36 82



“Korean Medical Travel”

при поддержке
Ассоциации Корейцев Казахстана



ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ В ЮЖНОЙ КОРЕЕ

Тел.: +7 727 248 48 69
Com: +7 708 971 14 45
kormedtravel@gmail.com
www.kormedtravel.com

Адрес: Корейский Дом
ул. Гоголя 2, офис 9
Алматы, Казахстан



Добро пожаловать в «Турэ»!

Du-Re mart

Товары из Южной Кореи

Продукты питания и другие товары.
оптом и в розницу, доставка по городу.



- ◆ Прием заказов и продажа рисового хлеба (топки, токкук, кареток, праздничный хлеб разных видов - юбилей, дни рождения, свадьбы).
- ◆ Кулинария, свежее мясо, домашние куры
- ◆ Бытовая техника (рисоварки-чугунки, посуда, косметика, бытовая химия, постельные принадлежности и многое другое)

тел.: 8-727-263-22-91,
8-771-852-69-14

Режим работы: с 9⁰⁰ - 19⁰⁰ (в будни)
с 10⁰⁰ - 17⁰⁰ (воскресенье)
4 воскресенье каждого месяца выходной

Ждем вас по адресу: ул. Жамакеева, д. 24, (выше Аль-Фараби)

LOTTE



Продукцию «LOTTE» в Казахстане представляет АО «РАХАТ» тел.: 299-60-94



navien

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 в Корее
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ от 100кв.м² до 4000кв.м²

ГАРАНТИЯ
КАЧЕСТВО
СЕРВИС

Головной офис и склад:
050019, РК, Алматы, ул. Чаплина
(уг. ул. Халиуллина), д. 71/66
Тел.: 8 (727) 234-42-87, 243-69-83
Моб.: +7-775-891-17-15
Сервис моб.: +7-701-953-56-43
silo_energy@mail.ru
www.navien.kz

Магазин:
050063, РК, Алматы
мкр. Жетысу-1, д. 47
Тел.: 8 (727) 376-82-75, 376-81-45
Моб.: +7-775-890-71-78
Сервис моб.: +7-701-953-56-68
navien.kz

Call center: 8 8000 700 222